

Iraqi Academy Publications

Glossary of Terms

In

Horticulture

English - Arabic



Prepared by :

The Committee of Agriculture : Iraqi Academy

and Approved by

The Council of the Iraqi Academy

مصطلحات علم البستنة

لجنة الزراعة مصطلحات علم البستنة

قامت بإعداد هذه المصطلحات لجنة الزراعة المؤلفة من السادة
أعضاء المجمع :

- ١ - الدكتور حسن كتاني (مقرر اللجنة) •
- ٢ - اللواء الركن المتقاعد محمود شيت خطاب •
- ٣ - الدكتور نجيب خروقة •
- ٤ - الدكتور علي المياح •
و خبراء اللجنة :
- ٥ - الدكتور عبد الحميد احمد اليونس •
- ٦ - السيد عبد الهادي اسماعيل •
- ٧ - السيد حميد نشأة •

اعتمدت اللجنة في ترجمة المصطلحات على معجم البستنة •

Dictionary of Horticulture

Editorial staff :

J. Nijman

A. De yong

Elsevier Publishing Co. 1970.

ونظراً لعدم تطرق هذا المعجم الى تعاريف المصطلحات فقد استعانت
اللجنة أيضاً بالمصادر التالية :

- ١ - معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية
مكتبة لبنان لسنة ١٩٧٨ •
- ٢ - المعجم المصور لأسماء النباتات بشماني لغات
لمؤلفه هناك لك. بادريان ١٩٣٦ •

٣ - معجم أسماء النباتات

الدكتور احمد عيسى ١٩٣٠ •

The Flora of Iraq. — ٤

Plant Wealth of Iraq. — ٥

Dictionary of Economic Plants, Volume One.

H. L. Chakravarty : 1976.

٦ - عدد من كتب ونشرات البستنة والزراعة من المعاجم المعتمدة
باللغة العربية والانكليزية ، وأولت اللجنة في تثبيتها المصطلحات ،
اهتماماً خاصاً بمعجم الشهابي ، والمورد ، ومعجم النبات المسمى :

Collegiate Dictionary of Botany

Delbert swarty

University of Arkansas

The Roland Press Co. New York , 1971 .

وبعد ان أتمت لجنة الزراعة عملها وزعت على أعضاء المجمع لأبداء
تعليقاتهم ، ثم عرضت على مجموعة العمل لمناقشة المصطلحات فثبتها بعد
تدقيقها ، ثم أقر المجمع العلمي العراقي تثبيتها بصورتها النهائية •

مصطلحات علم البستنة

Horticultural Terms

— A —

abdomen	بطن
a - blade	نصل
abscission	إِنْفِصال
absolute humidity	الرطوبة المطلقة
absorption	إِمْتِصاص
absorption capacity	سعة الامتصاص
absorption of food	إِمْتِصاص الغذاء
abundant	وافر
acalypha	أكاليفا (شجيرة)
Acalypha l.	
acaulescent ; stemless	عديم الساق
accessory bud	بُرْعَمٌ إِضافي
acclimatize , to	يَتَأَقْلِم
accounting	محاسبة
accounting bureau	دائرة المحاسبة
accounting year	سنة مالية
acetic acid	حامض الخليك
achene	ثمرة فقيرة

acid	حامض
acid humus	دُّبال حامض
acid loving plants	نباتات اليفة الحموضة
acidify , to	يُحمض
acidity	حموضة
aconite	بَيْش (نبات عشي)
Aconitum L.	
acorn	بَلوطَة (ثمرة شجر البلوط)
active element	عنصر فعال
actual production unit	وحدة الإنتاج الحقيقي
added value	قيمة مضافة
additional lighting	إضاءة إضافية
adhesive	لاصق
adsorption	امتزاز
adventitious bud	برعم عَرَضيّ
adviser	مُرشد
advisory service	خدمة إرشادية
aerial root	جذّر هوائي
aerial rootlet	جذير هوائي
aerial survey	مسح جوي
aerobic	هوائي
aerobic bacteria	جراثيم هوائية
aerosol	صَلّ هوائي
afforestation	تَحريج
african marigold	مُخَمَلِيَّة - قطيفة

Tagetes L.	بعد النضج
after ripening	تعتيق
ageing	مجموعة
aggregate	رجاج
agitator	زراعي
agricultural	تهوية
ventilation	تكيف الهواء
air conditioning	مبردة هواء
air cooler	تفريغ الهواء
air discharge	مُجفّف باهواء
air dried	ترقيد هوائي
air layering	مروحة خلط الهواء
air mixing fan	تلوث الهواء
air pollution	تزويد الهواء
air supply	سدود للهواء
airtight	غاسلة الهواء
air washer	زلال
albumin	جار الماء (شجر حرجي)
alder	عوسج أسود (شجيرة من السبريات)
Alnus Mill.	
alder buckthorn	
Rhamnus frangula L.	خنافس ورق العوسج الأسود
alder leaf beetle	
Agelastica alni L.	
hazel sawfly	ذبابة البندق المنتشرة

Croesus septentrionalis L.

alkaline

قلوي

allotment

تجزئة - تخصيص (اراضي)

almond

لوز (ثمر)

almond tree

شجرة اللوز

Prunus amygdalus Batsch.

aloe

صبير (نبات)

Aloe L.

alpine plant

نبات ألبي (نسبة الى جبال الألب)

alternaria blight (carrot)

لقحة الجزر (فطر)

Alternaria dauci (Kuhn)

alternaria blight (potato)

لقحة البطاطا

Alternaria solani (E. et M.) J et Gr.

alternate

متبادل

alum

الشبة

amaryllis

أميرلس (بصل زينة)

Hippeastrus Herb.

ambrosia beetle

خنفساء أمبروزيا (حشرة)

Xyleborinus saxeseni Ratz.

amelioration

تحسين

amentaceous plant ;

نبات هيري (نبات يحمل نورات هرية)

amentiferous plant

American bird cherry

كرز الطير (الامريكي)

Prunus serotina Ehrh

American cranberry

عنب الدب (الامريكي)

Vaccinium macrocarpon Ait

American gooseberry mildew	بياض عنب الثعلب (الأمريكي) (فطر)
<i>Sphaerotheca morsuvae</i> (Schw.)	
Berk. et Curt	
ammonia NH_3	الأمونيا
ammonium NH_4	أمونيوم
ammonium alum	شَبَّ الأمونيوم
ammonium nitrate	نترات الأمونيوم
amortization	إطفاء الدين
amphibious bistort	عصا الراعي البرمائي (نبات طبي)
<i>Polygonum amphibium</i> L.	
anaerobic	لا هوائي
analysis	تحليل
analysis report	تقرير تحليلي
anchusa	أنشوزا (ازهار)
<i>Anchusa</i> L.	
andromeda	أندروميديا (ازهار)
<i>Andromeda</i> L.	
anemone	شقائق (ازهار)
<i>Anemone</i> L.	
angelica	عشب الملائكة (نبات طبي من التوابل)
<i>Angelica archangelica</i> L.	
angiospermous	مُغطاة البذور
angle blade	تصل زاوية
angle of divergence	زاوية الانفراج
angle shades moth	عثة ظلال الزاوية (حشرة)
<i>Trigonophora meticulosa</i> L.	

angular	زاويّ
angular leaf spot (cucumber)	تَبَقُّعُ الْوَرَقَةِ الزَّائِيّ (على الخيار)
<i>Pseudomonas lachrymans</i>	
annual	سنوي
annual cost	الكلفة السنوية
annual knawel	حشيشة فاوبل الحولية
<i>Scleranthus annuus</i> L.	
annual meadow grass	حشيشة المرج الحولية
<i>Poa annua</i> L.	
annual ring	الحلقة السنوية
annual sowthistle	نبات حولي (عشب)
<i>Sonchus oleraceus</i> L.	
annual weed	دغل حولي
annuity	سنوية
ant	نملة
Formicidae	
antagonism	تضاد
anther	ميسر
anther smut	تَقَحُّمُ الْمَيْسَر . تَقَحُّمُ الْمَلَك
<i>Ustilago violaceae</i> (Pers) Roussel	
anthracnose	فُحُومَة
<i>Glomerella lagenarium</i>	
anthracnose (bean)	فُحُومَة الْبَاقَلَاء
<i>Colletotricum lindemuthianum</i>	
anthracnose (Digitalis)	الفُحُومَة الْقِيَمِيَّة (على كف الثعلب)
<i>Colletotrichum fuscum</i> Laub.	

anthurium	أنثوريوم (متسلق)
<i>Anthurium scherzerianum</i> Schott.	
antirrhinum	حنق السبع
<i>Antirrhinum</i> L.	
antiseptic	مُطهر
aphid	من
Aphidae	
apple blossom weevil	سوسة أزهار التفاح
<i>Anthonomus pomorum</i> L.	
apple bud weevil	سوسة بُرعم التفاح
<i>Anthonomus cinctus</i> Koll. ;	
<i>Anthonomus pyri</i> (UK)	
apple fruit moth	عثة ثمرة التفاح
<i>Argyresthia conjugella</i> Zell.	
apple juice	عصير التفاح
apple leaf skeletonizer	مُهَيِّكِلَة ورق التفاح
<i>Simaethis pariana</i> Clerck	
apple sauce	مَرَس التفاح
apple sawfly	ذُبَابَة التفاح المِنْشَارِيَّة
<i>Hoplocampa testudinia</i> Kl.	
apple sucker	مَصْاص التفاح (حشرة)
<i>Psylla mali</i> Schmidb.	
apple syrup	دِئَس التفاح
apple tree	شجرة التفاح
<i>Pyrus malus</i> L. ; <i>Malus communis</i> Poir.	
apple weevil	سُوسَة التفاح
<i>Phyllobius oblongus</i> L.	

apricot	مِشْمِش
apricot tree	شجرة المِشْمِش
<i>Prunus armeniaca</i> L.	
aquatic plant	نات مائي
arable land	ارض مستروعة
arboriculture	زراعة الاشجار
arbor vitae	ثوبيا (شجيرة زينة)
<i>Thuja</i> L.	
arid	جاف
armillaria root rot	تَعَمُّنُ الجذور
<i>Armillaria mellea</i> (Vahl) Quel.	
arnica	زهرة العطاس
<i>Arnica montana</i> L.	
arolla pine	سنوبتر صوري
<i>Pinus cembra</i> L.	
aromatic	عِطْرِيّ
aromatic herb	عُشْب عِطْرِيّ
arrangement of leaves	نَسَقُ الاوراق
arsenic compound	مُرْكَب زَرْبِخِيّ
arthropods	المُتَفَصِّلَات
Arthropoda	
artichoke	عُرْشُوف
<i>Cynara scolymus</i> Pers.	
articulate	مُفَصِّلِيّ
artificial bee	نَحْل اصطناعي
artificial light	ضوء اصطناعي

artificial lighting	إضاءة اصطناعية
artificial manure	دِيمَن اصطناعي
arum lily	زنبق . حبّسبي
Zantedeschia aethiopica Spreng. Calla aethiopica L.	
ascending	صاعد
asexual	لا جنسي
asexual multiplication	تكاثر لا جنسي
ash	دردار (شجرة)
Fraxinus L.	
asp ; aspen	حوّز رَجْرَج (شجرة)
Populus tremula L.	
asparagus	هليّون
Asparagus officinalis L.	
asparagus beetle	خُنْفَساء الهليّون
Crioceris asparagi (U.K)	
asparagus fly	دُبَابَة الهليّون
Platyparea poeciloptera Sckrank	
asparagus knife	سِكِّين الهليون
asparagus ridging plough	مَرَارَة الهليون
assets	موجودات
assimilation	التَّمثِيل
assimilation products	متّحات التمثيل
assortment	تنسيق
aster	نَحْمِيَّة (أزهار)
Aster L.	
atmosphere	الحو

atmospheric humidity	الرطوبة الجوية
atmospheric pressure	الضغط الجوي
atomic weight	الوزن الذري
atomizing cup	كأس ترذيد
attachment	مُتَّحِق
auction clock	ساعة المزاد
auction cost	كُلْفَةُ المزاد
auction credit	إئتمان المزاد
auction value	قيمة المزاد
aucuba mosaic (potato)	تبرقش البطاطنة
Solanum virus	
austrian pine	صنوبر اسود
Pinus nigra cv.	
automatic sprinkle - installation	تجهيزات الرش الذاتي
automation	التشغيل الذاتي
available	مُتَبَسِّرٌ
avens	حشيشة المبارك
Geum L.	
avenue tree	شجرة طريق
average price	مُعدَّل السعر
average yield	مُعدَّل المحصول
axil	إبط
axillary	إبطي
axillary bud	بُرْعْمُ إبطي
axis	محاوره

azalea	أزاليا (شجيرة)
Rhododendron spp.	
azalia gall mite	حَكمَة الأزاليا العنصية
Phyllocoptes azalea Nal.	
azalea leaf gall	دَرَنَة ورقة الأزاليا
Exobasidium japonicum Shir.	
azalea leaf miner	حفار ورق الأزاليا
Calloptilia azaleella (UK)	

— B —

bacca	عِينَة
bacciferous	عِينِي
bacciform	عِبي الشكل
bacterial blight	لَنَحَة جَرُثومية
Xanthomonas spp.	
Pseudomonas spp.	
bacterial blotch	نَقْع جَرُثومي
Pseudomonas tolaesi Paine	
bacterial canker	قَرَحَة جَرُثومية
Pseudomonas spp.	
bacterial leaf spot	نَقْع الورق الجَرُثومي
Pseudomonas spp.	
bacterial rot	عَقَن جَرُثومي
Pseudomonas spp.	
bactericidal	مُبيد الجراثيم
bacteriology	علم الجراثيم
bacteriophage	مُلتهم الجراثيم

bacterium	جُرثوم - بكتريا
badly coloured	ردئ اللون
balance	ميزان
balance plough	مِحرّات ميزاني
balcony plant	نبات الشرفة
bale of straw	رِزْمَة تِبن
ball valve	صِمام كُرّوي
balm	تُرْنجان
Melissa officinalis L.	
balsam	بَلَسَم (أزهار حولية)
Impatiens sultani Hook.	
bamboo	خَيْزُران
Bambusa Schreb.	
bamboo cane	قصب الخيزران
banana tree	شجرة الموز
Musa L.	
banded rose sawfly	ذبابة الورد المنشارية المَطْوَقَة
Allantus cinctus L.	
bank - bed	مَصْطَبَة
bank mower	حاصدة مصطبية
barbed wire	سلك شائك
barberry	بَرَبَرِي
Berberis L.	
bark	قِرْفَة (قِشْرَة)

bark beetle	خُنْفُساء القِرْفَة
<i>Scolytus</i> spp.	
bark necrosis	تَحْضُرُ القِرْفَة
bar	مَخْزَن مَزْرَعِي
barnyard grass	دُثَيِّباء (حشيش)
<i>Echinochloa crus - galli</i> Beauv.	
(L. P. B.) :	
<i>Panicum crus - galli</i> L.	
barrow	عَرَبَة يَد
basal plate	صَفِيحَة قَاعِيَة
basal rot	عَقْن القَاعَة
<i>Fusarium oxysporum</i> Schl.	
basic dressing	تَسْمِيد اَسَاس
basic manure	دِيمَن اَسَاس
basic slag	خَسَث قَاعِي
basil	رَبِيحَان
<i>Ocimum basilicum</i> L.	
basin soil	تُرْبَة الاحْوَاض
basket willow	صَفْصَاف السَّلَال
<i>Salix</i> spp.	
bast	لِحَاء
bastard	تَغُل
bastard indigo	نَيْلَة كَاذِبَة (سَجِيرَة)
<i>Amorpha fruticosa</i> L. ;	
<i>Amorpha fragrance</i> sweet.	

bast mat	حصيرة لحائية
bay	الغار (شجيرة)
<i>Laurus nobilis</i> L.	
bean	فاصولياء
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	
bean beetle	خنفساء الفاصولياء
<i>Bruchus rufimanus</i> Boh.	
bean harvester	حاصدة الفاصولياء
bean seed fly	ذبابة حبوب الفاصولياء
<i>Cortophila cilicrura</i> Rond. ;	
<i>Delia platura</i> (UK) ;	
<i>Hylemya platura</i> (US)	
bean spot disease	تبَقَع الفاصولياء
<i>Colletotrichum lindemuthianum</i> (Sacc. et Maqn.) Bri. et Cav.	
bean stipple streak	تَحْطَط الفاصوليا
<i>Nicotiana - Virus</i>	
bed	مَرَقَد
bed culture	النَّظَام المَرَقْدِي
bedding system	نظام الزراعة المرقدية
bedeguar gall wasp	زُنْبُور عَفَص الورد
<i>Rhoditus rosae</i> L. ;	
<i>Diplolepus r.</i> (u.k)	
bee	نَحْلَة
<i>Apis mellifera</i> L. ;	
<i>Apis mellifica</i> L.	

beech	زان
<i>Fagus silvatica</i> L.	
beech aphid	مَنْ الزان
<i>Phyllaphis fagi</i> L.	
beech leaf miner	حفار أوراق الزان
<i>Rhynchaenus fagi</i> L.	
beech scale ; beech coccus	حشرة الزان القشرية
<i>Cryptococcus fagi</i> Brsp.	
bee colony	مستعمرة نحل
bee - hive	حَلِيَّة نحل
beekeeper	سَحَّال
beekeeping	تربية النحل
beet	شوندر
<i>Beta Vulgaris</i> L. c.v. rubra L.	
beet beetle	خُنْفَاء الشوندر
<i>Atomaria linearis</i> Steph.	
beet cyst nematode	دودة الشوندر المدورة المكبَّسة
<i>Heterodera schachtli</i>	
beetle	خُنْفَاء
beet leaf miner	حفار ورق الشوندر
<i>Pegomya hyoscyami</i> Panz. ;	
<i>Pegomya betae</i> (UK)	
beet mosaic	تبرقش الشوندر
beet yellows	اصفرار الشوندر
Beta - virus 4	
begonia	بَغُونِيَّة (نبات زينة ورقي)
<i>Begonia</i>	

bellflower	زهرة الجرس
<i>Campanula</i> L.	
bench grafting	تركيب منضدي
berry	عنبية
Bhutan pine	صنوبر بوتان
<i>Pinus griffithii</i> M. Clelland	
biennial	ثنائي الحول
biennial bearing	الثمار المتناوب
bilberry	عنب الحيراج
<i>Vaccinium myrtillus</i> L.	
biological community	مجموعة أحبابية
biological control	المكافحة الأحبابية
biology	علم الأحياء
biplnnate	ريشبة زوجية
birch	شجر القُضبان
<i>Betula</i> L.	
bird scarer	مُفرّعة الطيور
birthwort	شجرة رستم (متعلق)
<i>Aristolochia</i> L.	
bisexual	ثنائية الجنس
bitterfree	خالٍ المرارة
bitter pit	نواة مُرة
bitter rot (apple)	العفن المرّ (على التفاح)
<i>Pazicula malicorticis</i> (J.) Nannf.	
black bean aphid ; bean aphid	منّ الباقلاء الاسود
<i>Aphis fabae</i> Scop. ; <i>Doralis fabae</i>	

blackberry	عُليق
blackberry bush	شُجيرة العُليق
Rubus spp.	
blackbird	شُحرور
Turdus merula	
blackbody radiation	إشعاع الجسم الاسود
black canker (Salix)	قُرْحَة سوداء (على الصفصاف)
Physalospora myabeana Fuk.	
black currant	ريباس أسود
black currant bush	جَنَبَة الريباس الاسود
Ribes nigrum L.	
black fen ; black peat	خُثّ اسود
black leg (beta)	مرض الساق الاسود (على الشمندر)
Pleospora betae Bjorling	
black leg (potato)	مرض الساق الاسود (على البطاطا)
Erwinia atroseptica (van Hall)	
Jenn.	
black leg (Tulipa)	مرض استوداد الساق
Sclerotium wakkeri Boer. & Posth.	
black medick	أَلَقَت الاسود
Medicago lupulina L.	
black mould	العفن الاسود
Cladosporium spp.	
black nightshade	مَقَد أسود (نبات طبي)
Solanum nigrum L.	
black plum sawfly	ذُبَابَة الإِجَاص المتشارية
Hoplocampa minuta Christ.	

black radish

فُجُل

Raphanus sativus L. cv. Rapa L.

black root rot (lathyrus)

عَفَنَ الجذر الاسود (على الحُلْبَان)

Thielaviopsis basicola (B. et. B.)

Ferr.

black rot (carrot)

العَفَنَ الاسود (على الجزر)

Stemphylium radicinum (M., Dr.

et. E.) Neerg.

black rot (crucifers)

العَفَنَ الاسود (على الصليبيات)

Xanthomonas campestris (Pam.)

Dows.

black rot (tomato)

العَفَنَ الاسود (على الطماطة)

Xanthomonas campestris (P.)

Dowson ;

Phoma destructiva Plowr.

black rust

الصدأ الاسود

Puccinia graminis Pera.

black scurf ; black speck ; black

حَرَبُ الطماطا

scab (Potato)

Rhizoctonia solani K ;

Coriuncum solani P.

black slime

عَفَنَ مخاطي

Sclerotium bulborum (Wakk.) Rehm.

black spot (Delphinium)

البُقْعَةُ السوداء (على العايق)

Pseudomonas delphinii (E.F.Sm.)

Stapp.

black spot (Rose)

البُقْعَةُ السوداء (على الورد)

Diplocarpon rosae Wolf

blackthorn	إجاص شائك
<i>Prunus spinosa</i> L.	
black walnut	الجوز الاسود
<i>Juglans nigra</i>	
blade	تصل
blanch, to ; to bleach	يُبيض
blanched celery	كرفس مبيض
<i>Apium graveolens</i> L. cv. Dulce	
bleed	ينزف
bleeding heart	قلب مريم (نبات)
<i>Dicentra Bernh.</i>	
blight (potato , tomato)	لفحة (على البطاطا والطماطة)
<i>Phytophthora infestans</i> (Mont.) de By.	
block planting	الغرس القطاعي
blood meal	مسحوق الدم
bloom (on grapes)	حبب العنب
blooming ; flowering ; blossoming	إزهار
blossom	زهر
blossom beetle	خنفساء الزهر
<i>Meligethes aeneus</i> F.	
blossom blight (prunus) ;	لفحة الزهر (على الإجاص)
blossom wilt (prunus)	ذبول الزهر (على الإجاص)
<i>Sclerotinia laxa</i> Aderh. et Ruhl.	
blotch, (bean)	تبقع القاصوليا
<i>Ascochyta phaseolorum</i> Sacc.	

blotch, (cucumis)
Corynespora melonis (Cke) Lindau
 Beissw.

blotchy ; uneven coloured

blotchy ripening

blue grass

Andropogon annulatus Forsk

blue spruce

Picea pungens 'Glauca' (Regel)

Beissw

blunt

blush

bog soil ; peat soil

boiler

boiler mounting fittings

bolters

bone flour ; bone meal

book value

borage

Borago officinalis L.

borax

bordeaux mixture

border

borecol ; broccoli

Brassica oleracea L.

تَسْقَعُ الْقَرَحِيَّات

تَبْقَعِي

نَضُجُ تَبْقَعِي

الحشيش الأزرق

راينجيه زرقاء

كَلِيل

مُحْمَرَّ

تربة الخُمْت

مِرْجَل

تَرَكِيَّات المِرْجَل

شَوَارِد

مَسْحُوق العظام

القيمة الدفترية

لِسَان الثور (نبات عشبي)

بُورَق

مُخَلِّط بوردو

حَاشِيَة

قُنْبِيْط اسود

boron	بورون
boron deficiency	نَقْصُ البورون
botanical	نباتى
botany	علم النبات
botrytis disease	فُطْر العنب العنقودي
<i>Botrytis cinerea</i> Pers.	
botrytis rot (<i>Gladiolus</i>) :	عَفْن عَنقُودِي (على زهرة الليف)
lettuce leaf spot	بُقْعَةُ ورق الخس
<i>Botrytis gladioli</i> (Kleb)	
<i>Pleospora hebarum</i> (Fr.) Rab.	
bottleneck	مُخْتَنَق
boulder clay	طين جُلُودِي
bouquet ; bunch of flowers	بَاقَة ازهار
box	بَقْس (شجيرة)
<i>Buxus</i> L.	
box sucker ; boxwood psyllid	بُرْعُوث البَقْس (حشرة)
<i>Psylla boxi</i> L.	
bract	قُنَابَة
bran	نُحَالَة
branch ; bough	فَرْع
branched ; ramified	مُتَفَرِّع
brassica pod midge	ذَبَابَة قرن الكرنب
<i>Dasyneura brassicae</i> Winn.	
brassy willow beetle	خُنُقَاء الصَّفَصاف البرنزية
<i>Phyllodecta vitellinae</i> L.	

Brasil nut tree
Bertholletia excelsa Humb & Bonpl.

شجرة بندق البرازيل

breakdown

تَحْتَلُّ

breathing

تَنَفُّس

breathing root

جَدْرُ التَّنَفُّس

breeder

المُربِّي

breeding

تَرْيِة

brewers grain

حبوب التخمير

bridal bouquet

بَاقَةُ العُروس

bridge grafting

تَرْكِيب جَسْرِي

brine

مَحْلُول المَلَح

broad bean

بَاقِلَاء

Vicia faba L.

broad bean weevil

سوسة الباقلاء

Bruchus rufimanus Boh.

broadcast

نَشْر

broad - leaved dock

حُمَاض

Rumex obtusifolius L.

broad leaved tree

إِهْبِلِيج عَرِيفُ الورق

Terminalla latifolia

broad mite

حَلَمَة عَرِيفَة

Hemitarsonemus latus Banks.

broccoli

قُنْبِيَط اسود

Brassica oleracea var . *botrytis*

brome grass	حَبِيطَه
<i>Bromus hordeaceus</i> L.	
broom	الرَّثَم
<i>Cytisus</i> L.	
brown blotch (mushroom growing)	البُقْعَة السَّمراء (على العِطَر)
<i>Vorticillium malthousei</i> Ware	
brown leaf weevil	سوسة الورق السَّمراء
<i>Phyllobius oblongus</i> L.	
brown plaster mould	العَفَن الأسمر اللازق
<i>Populaspore byssina</i> Hotton	
brown rot (apple)	العَفَن الاسمر (على التفاح)
<i>Sclerotinia fructigena</i> A. & R.	
brown spot (Laburnum)	البُقْعَة السَّمراء (على الابنوس الكاذب)
<i>Pleiochaeta setosa</i>	
brown tail moth	عُثَّة سمرَاء الذَّنَب
<i>Euproctis chrysorrhoea</i> L. ;	
<i>Nygnia phaeorrhoea</i> (US)	
bruise	رَقَص
Brussels sprouts	كُرُنْب بروكسل
<i>Brassica oleracea</i> L.	
c v. <i>Gemmifera</i> (D C.)	
buckthorn	شجرة الدُّكْن
<i>Rhamnus cathartica</i> L.	
bud	بُرْعَم
bud & leaf eelworm	دودة الورقة والبرعم الثعبانية
<i>Aphelenchoides</i> spp.	
bud cutting	عُقْلَة بُرْعَمِيَّة

budding	تطعيم
budding knife	سكين التطعيم
buddleia	العنبر (شجيرة)
Buddleia L.	
bud formation	تكوين البراعم
bud - like	شبه البرعم
bud moth	صنّ البرعم
Spilonota ocellana Schiff ;	
Tortrix o. (UK)	
bud mutation	طفرة برعمية
bud necrosis	تخر البرعم
bud scale	حشرشف البرعم
bud - shaped	برعمي الشكل
buffer	دارىء
bug	بقّ
Heteroptera	
bugbane	قنبل البق (نبات)
Cimicifuga L.	
bugle	عزّصف (نبات)
Ajuga L.	
bulb	بصلة
bulb cellar	قبو البصل
bulb district	منطقة ابصال
bulb field	حقّ البصل
bulb grading machine	مدّرجة البصل (آلة تدريج البصل)
bulb grower	زارع الأّبصال

bulb growing	زراعة الأبطال
bulbet	بُصَيْلَة
bulb lifter	قالعة الأبطال
bulb mite	حَلَم الأبطال
<i>Rhyzoglyphus econopus</i> Fum. et Rob.	
bulbous	بَصْلِيّ
bulbous plant	نبات بصلي
bulb rot	عفن البصل
<i>Sclerotium tuliparam</i> kleb .	
bulb scale	حَرَشَقَة البصلة
bulb scale mite	حَلَم حَرَشَقَة الأبطال
<i>Taeneotarsonemus laticeps</i>	
bulb shed	سقيفة الأبطال
bulk bin	صَوْمَعَة الجُمْلَة
bumble bee	الزنبور الطنّان
<i>Bombus</i> spp.	
bunch	عُقود
bunched carrots	جَزَر محروم
bunch of flowers	باقة زهور
Burgundy mixture	مَزِيج بُرْغَنْدي
burn	الحرق
burner	المضرم
burnet	كُزْبَرَة الثعلب
<i>Sanguisorba minor</i> Scop.	
bush	جَنَبَة

butcher's broom	آس بري
<i>Ruscus L.</i>	
buttercup	حوذآن
<i>Ranunculus spp.</i>	
butterfly	فراشة
butterfly weed	دغل العراشة
<i>Asclepias tuberosa L.</i>	
button (mushroom growing)	فطر زراعي
by product	منتج عرَضِي

— C —

cabbage	كرنب
<i>Brassica spp.</i>	
cabbage aphid	من الكرنب
<i>Brevicoryne brassicae L.</i>	
cabbage curculio (US)	خنفساء الكرنب
<i>Ceutho (r) rhynchus rapae Gyll.</i>	
cabbage cyst nematode	دودة الكرنب الثعبانية
<i>Heterodera cruciferae Franklin</i>	
cabbage lettuce	خس كرنبِي
<i>Lactuca Sativa capitata</i>	
cabbage maggot (US)	ذبابة جنور الكرنب
<i>Cortophila spp. ; Erloischia</i>	
<i>brassicae (UK) ;</i>	
<i>Hylemya brassicae (US)</i>	
cabbage moth	عثة الكرنب
<i>Barathra brassicae L.</i>	
cabbage seed weevil ;	خنفساء بلور الكرنب

cabbage seedpod weevil
Ceutho (r) rynchus assimilis payk.
 cabbage stem weevil
 cabbage seedstalk curculio (US)
Ceutho (r) rynchus quadridens
 Panz.

cabbage stump
 cabbage thrips
Thrips angusticeps Uzel.
 cabbage white butterfly
Pieris spp.

cacao tree
Theobroma cacao
 cactus cyst nematode
Heterodera cacti Filipjev &
 Schuurmans Stekhoven

calcareous
 calcareous soil
 calceolaria
Calceolaria L.

calcicolous
 calcifugous
 calcium
 calcium ammonium nitrate
 calcium carbonate
 calcium potassium silicate

خُنْفَساء قرون الكرنب

خُنْفَساء ساق الكرنب

أرومة الكرنب
 مصاصة الكرنب

فراشة الكرنب البيضاء

شجرة الكاكاو

دودة الصبار الثعالبية

كِلْسِيّ
 تربة كِلْسِيّة
 حاميريّة (نبات)

أليف الكلس

كاره الكلس

كَلْسِيوم

نترات الكلسيوم والامونيوم

كربونات الكلسيوم

ملكات الكلسيوم والبوتاسيوم

calibration	مُعَايِرَة
calico bush	عَار جَتَلِي
Kalmia L.	
California poppy	خَشْخَاش كَالِيْفُورِنِيَا
Eschscholtzia Cham	
callus	ثَقْن . كَتَب
calycle	كَاس خَارِجِيَّة (عِلْم النِّبَات)
calyx	كَاس (عِلْم النِّبَات)
calyx splitting (carnation)	شِقُّ الكَّاس (فِي الْقَرْنَمَل)
camassia	كَمَاسِيَّة (نِبَات)
Camassia Lindl.	
cambium	طَبَقَة مُوَلَّدَة
camellia	كَامِيلِيَّة (شَجِيرَة)
Camellia Japonica L.	
campanula	زَهْرَة الْجَرَس
Campanula isophylla Morr.	
canning	الْمُعْلِب
canal	قَنَاة
candied fruits	فَوَاكِه مُسَكَّرَة
candytuft	زَهْرَة الْاَنْدَلَس (زَهْوَر حَوْلِيَّة)
Iberis L.	
cane	قَصَب
cane blight (raspberry)	لَمَحَنَة الْعُلَيْق
Leptosphaeria caniothyrium (Fuck)	
Sacc.	

cane spot (raspberry)	نَمَقُّعُ الْعُلْبِيَّةِ
<i>Elsinoe veneta</i> Jenk.	
canker (apple)	تَقْرَحُ التَّمَارِ
<i>Nectaria galligena</i> Brea.	
canker (cabbage)	تَقْرَحُ الْكَرْتَبِ
<i>Leptosphæria maculocns</i> (Dems.)	
Ces. & de Not.	
canker and die - back (Populus)	مَوْتُ اطْرَافِ الْحَوَرِ الْمُتَقَرِّحَةِ
<i>Cryptodiaporthe populea</i> (Sacc.)	
Butris	
canker & die - back (rosa)	مَوْتُ اطْرَافِ الْوَرْدِ الْمُتَقَرِّحَةِ
<i>Griphosphaeria corticola</i> (Fuck)	
v. Hohnel	
canna	اَوْزُ الْفَحْلِ (اَزْهَار)
<i>Canna Indica</i> L.	
canned fruits	فَوَاكِهُ مُعَلَّبَةٌ
canned vegetables	خَضِرَاوَاتُ مُعَلَّبَةٌ
canopy	ظِلُّهُ
cap (mushroom)	الْمِظَلَّةُ (فِي الْمَطْبَرِ)
cape gooseberry	كَتَرَزُ الْأَرْضِ
<i>Physalis</i> L.	
cape marigold	زَهْرَةُ اللَّوْلُو
<i>Dimorphothea aurantiaca</i> De	
Fam.	
capillarity	الْخَاصِيَّةُ الشَّعْرِيَّةُ
capillary	شَعْرِي
capillary action	الْفِعْلُ الشَّعْرِي

capillary level	المستوى الشعري
capillary region	المنطقة الشعرية
capillary rise	الارتفاع الشعري
capital assets	موجودات رأس المال
capitulum (bot.)	هامة
caprification	تأبير التين
caprifig	تين بري
capsicum	فلتيفة
<i>Solanum capsicastrum</i> Link.	
capsule (bot.)	علبة
caraway	كثروياء
<i>Caram carvi</i> L.	
carbohydrate	كربوهيدرات
carbon black	أسود الكربون
carbon dioxide application	استعمال ثنائي اكسيد الكربون
carbon dioxide injury	ضرر ثنائي اكسيد الكربون
cardo	حرفش
<i>Cynara cardunculus</i> L.	
carex peat soil	قربة البردي الخشبية
carline thistle	حرفش شوكي
<i>Carlina vulgaris</i> L.	
carnation	قرنفل
<i>Dianthus Caryophyllus</i> L.	
carpel (bot.)	خياء
carrier	حامل . ناقل

carrion beetle	خُنْفُضَاءُ الرَّثَمِ
Silphidae	
carrion flower	الزَّهْرَةُ السَّيْنَةُ
Stapelia L.	
carrot	حَزَر
Daucus carota L.	
carrot cyst nematode	دودة الجذر الثعبانية
Heterodera Carotac Jones	
carrot fly	ذبابة الجذر
Psila rosae F.	
carrot harvester	حاصلة الجذر
carrying capacity	قُدْرَةُ الْحَمَلِ
caryopsis	بُرَّة
casing soil (mushroom growing)	تربة التغطية (زراعة الفطر)
cask	بِرْمِيل (خشبي)
catchfly	شَرَكُ الذَّبَابِ (نبات)
Silene L.	
catch - water ditch	خندق جمع الماء
caterpillar	يرقة (حشرقيات الأجنحة)
catkin	النورة المهرية
catkin bearer	نبات هيري (نبات يحمل نورات هرية)
catmint	قطرثم . حشيشة المهر
Nepeta L.	
cat's tail	دنب المهر (نبات)
Amaranthus L.	
cauliflower	قُسْبِيْط
Brassica oleracea var. botrytis	

cauliflower mosaic	تبسّوقش القُنْبِيَط
caustic potash solution	محلول البوتاس الكاوية
caustic soda solution	محلول الصودا الكاوية
ceanothus	سينوثس (نبات)
Ceanothus L.	
cedar	أرز (شجرة)
Cedrus Link.	
celeriac	كرّفس ليفتي
Apium graveolens cv. Rapaceum (Mill.) DC.	
celery	كرّفس
Apium graveolens L.	
celery fly	ذبابة الكرّفس
Philophylla heraclei L.	
cell	خلية
cell division	انقسام الخلية
cell formation	تكوين الخلية
cell sap	عُصارة خَلَوِيَّة
cell tissue	نسيج خَلَوِيّ
cellulose	سليولوز
cellulose acetate	خَلَّات السليولور
cell wall	حدار الخلية
centipede	حرّيش (مفصليّة)
Chilopoda	
central leader	القُصْن السَّائِد
centre of origin	المُوطِن . المنشأ

centre of horticulture	مرکز الستنة
centrifugal fan	مِروحة التبادية
centrifugal pump	مِضخة التباديه
	فطر انبوي
<i>Boletus edulis</i> Bull. ex Fr.	
caespitose	خُصلي
chafer - grub	يرقة الجمل
Scarabacidae (larva)	
chain saw	منشار سيلسلي
chalking	البياض
<i>Fusarium oxysporum</i> Schl.	
chard	سلق
<i>Beta vulgaris</i> var. <i>Joliosa</i> A. Sf.	
charlock	حَرْشاء
<i>Sinapis arvensis</i> L.	
cherry	كرز
cherry tree	شجرة الكرز
<i>Prunus avium</i>	كرز حلو
<i>Prunus cerasus</i>	كرز حامض
cherry - bark tortrix moth	عثة قِرف الكرز
<i>Enarmonia formosana</i> Scop.	
cherry fruit fly	ذُبابة ثمار الكرز
<i>Rhagoletis cerasi</i> L.	
cherry laurel	كرز غاري
<i>Prunus laurocerasus</i> L.	
cherry plum	إجاص كرزِي
<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.	

chervil	بَقْلُونَيْسِ إفرنجي
<i>Anthriscus cerafolium</i> Hottm.	
chestnut	قَسْطَل
chestnut tree	شَجَرَةُ الْقَسْطَل
<i>Castania vulgaris</i> Lam.	
chicken manure	دَمْنُ الدَّجَاجِ
chickweed	عَشْبَةُ الطُّيُورِ
<i>Stellaria media</i> L.	
chicory	هِنْديَاءُ بَرِيَّة
<i>Chichorium intybus</i> L.	
chimera	طَلْقَةُ نَسِيجِيَّة
chlorophyll	يَخْضُور
chlorosis	الْأَصْفَرَار
chocolate spot (vicia)	البُقْعَةُ البُنِّيَّةُ (على الباقلاء)
<i>Botrytis</i> spp.	
chokeberry	أَرْوِيَّةُ (شَجَرَةُ زِينَةِ)
<i>Aronia</i> Pers.	
choke cherry	كَرَزُ فِرْجِيَا
<i>Prunus virginiana</i> L.	
chopper	سَكِّينُ تَقْلِيمِ
christmas cactus	صَبَّارُ الْمِيلَادِ
<i>Zygocactus bridgesii</i>	
christmas rose	وَرْدُ الْمِيلَادِ
<i>Helleborus niger</i> L.	
christmas star	نَجْمَةُ الْمِيلَادِ (يَسْتُ الْقَنْصَلِ)
<i>Euphorbia pulcherrima</i> Wild.	

christmas tree	شجرة الميلاد
<i>Picea abies</i>	
Christ's thorn	شوك المسيح
<i>Euphorbia millii</i> Desm.	
chrysanthemum	أقحوان
<i>Chrysanthemum</i> L.	
chrysanthemum leaf miner	حفار ورق الإقحوان
<i>Phytomyza atricornis</i> Mg.	
cider	عصير التفاح
ciliate	مُهدَّب
cineraria	رَمَادِيَّة هجينة (ازهار)
<i>Senecio cruentus</i> DC	
cinquefoil	حشيشة الإوز
<i>Potentilla</i> L.	
circuit	دائرة
circulation	دوران
citric acid	حامض الليمون
clamp loader	عربة ماسكة
claw (bot.)	مِخْلَب الورقة التويجية . مِخْلَب الشلة
clay	طين
clay - coloured weevil	السوسة الترابية
<i>Otiorhynchus singularis</i> L.	
clayey; clayish	طيني
clay soil	تربة طينية

cleavers	بَلَسْكَاء (نبات طبي)
<i>Galium aparine</i> L.	
cleft grafting	التركيب بالشق
clematis	الظبيان
<i>Clematis</i> L.	
click beetle	الحُنْفُساء الطفّاقة
<i>Elateridae</i>	
climate	مناخ
climate control	تنظيم المناخ
climatic conditions	الاحوال المناخية
climber	مُتَسَلِّق
climbing French bean	فاصوليا مُتَسَلِّقة
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	
cloche	جَرَس رجاجي (لوقاية النبات)
clod	مَدْرَة
clone	سلالة لا جنسية (نباتات متكاثره خضرياً ومتشابهة)
clover	نَقْل
<i>Trifolium</i> L.	
clover seed weevil	سومة بلور البرسيم
<i>Apion assimile kirby</i>	
club root (cabbage)	قَرَوُ الجذور (في الكرنب)
<i>Plasmodiphora brassicae</i> Woron.	
clump (mushroom)	عُقُود (في زراعة الفطر)
coalescence	التام (الجروح)
CO ₂ - application	إضافة ثنائي اكسيد الكربون
coarse	خَشِن

coarse grained	نَحْبَبٌ خَشِنٌ
coating	تَغْطِيطٌ
cobalt	كوبَلْتٌ (عُنْصُرٌ)
cobweb disease	المرض العنكبوتي
<i>Dactylium dendroides</i> Bull. Fr.	
cockchafer (larva) = white grub	اليرقة البيضاء
<i>Melolontha melolontha</i> L.	
cockscomb	عُرْفُ النيك (ازهار)
<i>Celosia cristata</i> L.	
cocksfoot	نَجِيلٌ إِصْبَغِيّ (حَشِيشٌ علف)
<i>Dactylis glomerata</i> L.	
cocoon	شَرْنَقَةٌ
codling moth	دودة التفاح
<i>Laspeyresia</i> (UK) <i>Carpocapsa</i> (US)	
coefficient of expansion	مُعَامِلُ التمدد
CO ₂ enrichment	إِغْنَاءُ ثَنَائِيِ اكْسِيدِ الكَرْبُونِ
colchicum = autumn crocus	زَعْفَرَانُ الخَرِيفِ
<i>Colchicum</i> L.	
cold frame	المِرْقَدُ البَارِدُ
cold house	بَيْتٌ بَارِدٌ (زجاجي)
cold storage	خَزْنٌ بَارِدٌ
cold store - refrigerated room	مَحْزَنٌ مُبَرَّدٌ
cole crops	المَحَاصِيلُ الكَرُثِيَّةُ
coleus	سَجَّادَةٌ
<i>Coleus</i> Lour.	

collar rot (apple)	عَفَنَ الرَقَبَة (على التفاح)
<i>Phytophthora cactorum</i> Schroet.	
colloids	غَرَوِيَّات
colloidal	غَرَوِيّ
colorado beetle = colorado potato beetle (US)	حَفْشَاءُ البَطَاطَا
<i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say	
coloured light	النَّضْوَاءُ الْمَلَوْنُ
colouring matter (processing)	مَادَّةٌ مَلَوْنَةٌ (صِنَاعَاتٌ غِذَائِيَّةٌ)
coltsfoot = cough - wort	حَشِيشَةُ السُّعَالِ
<i>Tussilago farfara</i> L.	
columbine	رَهْرَة الْحَوْضِ
<i>Aquilegia</i> L.	
column	عَمُود
commercial grower	الْمُزَارِعُ التِّجَارِيّ
commercial horticulture	الْبُسْتَنَةُ التِّجَارِيَّةُ
commercial policy	السِّيَاسَةُ التِّجَارِيَّةُ
commission agent	الْوَكِيلُ بِالْعَمُولَةِ
common bean mosaic	تَرْقُشُ الْفَاصُولِيَاءِ
common earwig = European earwig	أَبُو مَيْقَصٍ (حَشْرَةٌ)
<i>Forficula auricularia</i> L.	
common gooseberry sawfly = imported currant worm (US)	ذَبَابَةُ عَنَبِ التَّعَلْبِ الْمُنْشَارِيَّةُ
<i>Pteronidia ribbesii</i> Scop. ;	
<i>Nematus r.</i> (US)	

common horsetail	ذنب الخيل (نبات عشبي)
<i>Equisetum arvense</i> L.	
common oak	البَلُوط الإعتيادي
<i>Quercus robur</i> L.	
common orache	قَطَنف (عشب)
<i>Atriplex patula</i> L.	
common plantain	لسان الحمل (عشب)
<i>Plantago major</i> L.	
common scab (potato)	تَنْفَع البَطَاطَا
<i>Streptomyces</i> spp.	
common spruce - Norway spruce	وايسجية النرويج (شجرة من الصنوبريات)
<i>Picea abies</i> Karst.	
common storkbill	منقار اللقلق (عشب)
<i>Erodium cicutarium</i> L.	
common thyme	صنغتر
<i>Thymus vulgaris</i> L.	
common walnut	شجرة الجوز
<i>Juglans regia</i> L.	
compacted layer	طبقة مرصوفة
compatibility	توافقية
compound fertilizer	سماد كامل
compost	دَمَان (سَاد من مواد نباتية وحيوانية ومعدنية)
composting yard	ساحة التدمين
compound fertilizer	سماد مركب
compression = compacting	انضغاط
compressed dates	تمور مكبوسة
compressor	ضاغطة

concave

مُتَعَرِّج

concentrate

مُرَكَّز

condenser

مُكثِّف

coneflower

الزهرة المخروطية (ازهار حولية)

Rudbeckia L.

conical

مَخْرُوطِيّ

conifer

صنوبريّة

coniferous litter = forest floor

دُبال الصنوبريات . فَرْش الصنوبريات

conifer spinning mite =

حُكَم الصنوبر

Spruce spider mite (US)

Paratetranychus ununguis Jacobi ;

Oligonychus U. (UK)

consistency

قِيَوم

consumer

مُسْتَهْلِك

contact poison

سَمُّ التَّلَاسِ

contagiousness

العُنْوى

containers

عُصَوات

contractile root

جذر قابل للانكماش

control

مُكَافَعة ، تنظيم

controlled atmosphere storage ;

مُخْزَن مُنَظَّم الجَو

gas storage

convex

مُحَدَّب

conveyer belt

حِزام ناقل

cooler

مُبَرِّدة

cooling

تبريد

copper deficiency

نَقْصُ النحاس

coral spot	تَبَقُّعٌ مَرَجَانِي
<i>Nectria cinnabarina</i> (Tode) Fr.	
coral tree	شجرة المرجان
<i>Erythrina</i> L.	
cordate = heart shaped	قَلْبِيّ
cordon	نِطاق
core	قلب الثمرة (المحتوى على البذور)
coreopsis	عين العفريت (ازهار)
<i>Coreopsis</i> L.	
cork	فلين
corky root	جلد فليني
corm	الكمب (ساق لحمية)
cormlets ; cormels (<i>Gladiolus</i>)	سُوَيْبَات لحمية (زهرة السيف)
cornflower	العنبر (ازهار)
<i>Centaurea cyanus</i> L.	
corn poppy	خشخاش منثور
<i>Papaver rhoeas</i> L.	
corn Salad ; lamb's lettuce	خس الحَمَل
<i>Valerianella locusta</i> L.	
corolla	تَوَيْج (علم النبات)
corymb	نُورَة مُشَطَّيَة
cos lettuce	خس اسطواني
<i>Lactuca Sativa</i> L. cv. Romana Gart.	
cosmos	زهرة الكَوْن
<i>Cosmos</i> Cav.	
cost of production	كُفَّة الإنتاج

costs of establishment	كُلْف التأسيس
cottony maple scale	حشرة القَيْقَب القشرية
<i>Puvinaria vitis</i> L.	
cotyledon ; seed leaf	فَلَقَة
couch grass; twitch grass; quack grass	نَجْم (حَشِيش)
<i>Agropyrum repens</i> L. Pal.	
covering liquid (processing)	سائل التغطية (صناعات زراعية)
covering material	مادة التغطية
covering with sand	التغطية بالرمل
cowberry; mountain cranberry	عنب البقر
<i>Vaccinium vitis - idaea</i> L.	
crane fly (larva = leather jacket)	طَبَشَار (حشرة)
<i>Tipulidae</i> spp.	
cranesbill	عُرْثُوقِيّ (نبات)
<i>Geranium</i> L.	
credit	رصيد و ائتمان
creeping bent - grass	نجيل زاحف
<i>Agrotis stolonifera</i> L.	
creeping thistle	الشوك الزاحف
<i>Cirsium arvense</i> L. Scop.	
creeping willow	صنّصاف زاحف
<i>Salix repens</i> L.	
crenate	مُحَرَّز
cress	رَشَاد
<i>Lepidium sativum</i> L.	

crested dog's tail
Cynosurus cristata L.

crimson clover
Trifolium incarnatum L.

crinkle

crisp

crocus
Crocus L.

crop

crop analysis

crop control

crop details

crop failure

cropping advancement =
harvest advancement

cropping delay = harvest delay

cropping plan

cropping room (mushroom

growing)

crop rotation

crop sprayer

cross; cross - breeding

cross, back

cross pollination

crown (tree)

ذئبل الكلب (عشب نجيلي)

تنقل قيرميزي

نمصر

عصر

زعفران (بصل)

محصول

تحليل المحصول

تنظيم المحصول

تفاصيل المحصول

إخفاق المحصول

تقديم الجثي

تأخير الجثي

خطة الجثي

غرفة الانتاج (زراعة الفطر)

دورة زراعة

مرشحة المحاصيل

التجهين

تجهين رجعي

تلقيح خلطي

تاج الشجرة

crown gall
Agrobacterium tumefaciens (Sm. et
Town) conn.

crown grafting

crown of thorns

Paliurus spina - christi Mill.

crown rot (*Delphinium*)

Sclerotium delphinii welch.

cryptogam

Cryptogamae

crystalization

cucumber

Cucumis Sativus L.

cucumber mosaic

cucumber necrosis

cucumber virus

culinary herb

culm

cultivated mushroom

Agaricus bisporus Sing.

cultivated plant

cultivation

cultivator

cultural technique

cumin

Cuminum cyminum L.

هون التاج (مرض بكتيري)

تركيب تاجي

شبه (شجيرة من النقيات)

العفن التاجي

اللا زهري (نبات)

تسكور

الخيار

تبرقش الخيار

تخر الخيار

حممة الخيار

عشب الطبخ

ساق (للنبات العشبي)

فطر مزروع

نبات مزروع

(١) ذرع (٢) عزق

معزقة

التقنية الزراعية

كمون

cuneate	إسفيني
cup (bot.)	قَدَح (علم النبات)
cup (mushroom growing)	الكأس (زراعة الفطر)
cup shaped	كأسي الشكل
curled dock	حُمَاض مُجَعَّد
<i>Rumex crispus</i> L.	
curled mallow	خُبَّار مُجَعَّد
<i>Malva crispa</i> L.	
currant (red, black)	ريباس
<i>Ribes</i> spp.	
currant clearwing moth ;	عُثَّة الريباس
currant borer (US)	
<i>Synanthedon tipuliformis</i> Clerk	
currant root aphids	مَنَّة جملور الريباس
<i>Eriosoma ulmi</i> L. ; <i>Schizonera u.</i>	
(UK)	
currant sowthistle aphid	مَن الريباس
<i>Hyperomyzus lactucae</i> L.	
curve veined	تَعْرِيق مُنْحِن (أوراق النبات)
cutting back,	تَقْصِير التَّعْلِيم
cut flowers	أَزْهَار القَطْف
cut foliage ; cut green ;	أَوْرَاق القَطْف
ornamental foliage	
cutting	عُقْلَة
cutting bed	مَرَقَد العُقْل
cutting lettuce	خَسَّ مُجَعَّد
<i>Lactuca sativa</i> L. cv. <i>longifolia</i> Lam. L.	

cutting with heel	عُقْلَة بِكَتْعَب
cyanamide (of calcium)	سَيَانَامِيد الكَلْسِيُوم
cyanic acid gas	غَاز حَامِض السِّيَانِيك
cyclamen	بُخُور مَرَيَم
Cyclamen L.	
cyme	نَوْرَة مَحْلُودَة
cyripedium	خُفُّ السَّيْدَة
Cyripedium L.	
cyst	كَيْس
cyst nematode	بُودَة مُدَوَّرَة مَكْتَبَسَة

— D —

daffodil ; narcissus	نَرْجِس
Narcissus L.	
dahlia	دَالِيَا (نَوْع مِّنَ الْإِبْصَالِ)
Dahlia Cav.	
daisy	لَوْلْبِيَّة (أَزْهَار)
Bellis perennis	
damage by birds	ضَرَر الطَّيُور
damage by game	ضَرَر حَيَوَان الْبَيْد
damping off	تَعَفُّن الْبَادِرَات
Pythium ; Thanatophorus and Fusarium spp.	
damping off (Lettuce)	تَعَفُّن بَادِرَات الْخَس
Thanateforus cucumeris (Fr.) Donk	

damson	شجرة الإجاص الدمشقي
<i>Prunus domestica</i> L.	
dandelion	الهندباء البرية
<i>Taraxacum officinale</i> Web.	
daphne	دقنة (شجيرة زينة)
<i>Daphne mezereum</i> L.	
dark leaf spot (cabbage)	تبقع الورقة الأدكن (على الكرنب)
<i>Alternaria brassicae</i> (Beck.) Sacc.	
dark moth (Larva = cutworm)	العثة الدكناء
<i>Agrotis</i> spp.	
date	تمر
date palm	نخلة التمر
<i>Phoenix dactylifera</i> L.	
day lily	زنبق النهار
<i>Hemerocallis</i> L.	
deadly nightshade = dwale = belladonna	السيدة الحناء
<i>Atropa belladonna</i> L.	
deadnettle	حرف
<i>Lamium</i>	
decay = decomposition	تفسخ
deciduous	تسقي
decolorization	تصبيل
decomposition = break down	تحلل
decorative plant = ornamental plant	نبات زينة
decorative shrub	شجيرة زينة

decussate

deep freezing = quick freezing

deep frozen vegetables

deep ploughing-subsoil ploughing

deep rooting

deficiency

deficiency disease

deficiency of phosphorus

deficiency of rain

deficiency symptoms

deficiency in lime

deficit = deficiency

defoliating machine

defoliation ; leaf drop

deformation

deformed

degeneration

degree ; rate

degree of saturation

dehiscent fruit

dehydrated vegetables

dehydration

delivery

deltoid - leaf

مُتَعَامِدَة (الاوراق)

تجميد سريع

خضراوات مُجمدة

حِراثة عميقة

تجذير عميق

نقص

مرض النقص

نقص الفوسفور

نقص المطر

أعراض النقص

نقص الكلس

نقص

آلة إسقاط الاوراق

سقوط الاوراق

تشويه

مُشوّه

انحطاط

درجة

درجة التشبع

ثمرة مُتفتحة

خضراوات مُجففة

تجفيف

تسليم (البضائع)

ورقة مُثلثة

demineralisation	إزالة الاملاح المعدنية
denitrification	عكس النترة
dentate ; toothed	مُسَنَّن
depreciation	إندثار
depression ; hollow	حُقْرَة
descent	نَسَب
desiccation	تجفيف
deterioration of soil structure	تدهور تركيب التربة
deutzia	دوتزيا (شجيرة مزهرة)
Deutzia Thunbg.	
diadelphous (bot.)	أسدية ثنائية الالتحام (في البقوليات)
diamond - back moth	العثة مُعَيَّنَة الظهر
Plutella maculipennis Curt.	
dicalcium phosphate	فوسفات الكالسيوم الثنائية
didymella stem rot (tomato)	عَقَن ساق الطماطة
Didymella lycopersici kleb.	
die - back	مَوْت الاطراف
dike	سَدَّة
dill	شِبْبِت (نبات)
Anethum graveolens L.	
dilutor	مُخَفِّف
dioecious	ثُنَائِي المَسْكَن
disbud , to	يزيل البراعم
disc coulter	قاطعة قُرْصِيَّة (المحراث)
disc harrow	مِعْرَقَة قُرْصِيَّة
discoloration ; fading	تنصيل

disease	مَرَض
disease control	مُكَافَاحَةُ الْأَمْرَاضِ
disease symptom	عَرَضُ الْمَرَضِ
disinfection	تَطْهِير
dissolve, to	يُذِيب
distillation	تَقْطِير
distribution channel	قَنَاةُ تَوْزِيع
ditching plough ; trenching plough	مِخْرَاطُ السَّوَاقي
ditch water level	مَسْتَوَى مَاءِ السَّاقِيَةِ
dock aphid	مَنْ الْحُمَاضِ
<i>Aphis rumicis</i> L. ; <i>Doralis rumicis</i> Leach.	
dock sawfly	ذُبَابَةُ الْحُمَاضِ الْمَشَارِيَةِ
<i>Ametastegia glabrata</i> Fall.	
dog rose	نِسرِين
<i>Rosa canina</i> L.	
dogwood ; cornel	قَرَانِيَا (شَجِيرَةٌ)
<i>Cornus</i> L.	
domestic compost	دَمَانٌ مَحَلَّى
dominance	سِيَادَةٌ
dormant bud	بُرْعَمٌ مُسْتَكِينٌ
dosage	جُرْعَةٌ
dotted	مُنْقَطَعٌ
double cropping	زِرَاعُهُ مَزْدُوجَةٌ
double superphosphate	فُوسْفَاتٌ ثَنَائِيَّةٌ مُرَكَّزَةٌ
downy pubescent	ذَوْنِي

double working	تطعيم مزدوج
dowry mildew	البياض الزغبي (مرض)
Peronosporaceae	
drainage	البرزل
drain trencher	مُخَنَّدِيَّة
draught (air) - draft	تيار هوائي
dredge ; sludge	وَحْل
dredger	كَرَّاءَة
dried bean beetle; bean weevil (US)	سوسة الفاصولياء
Acanthoscelides obtectus Say	
drill coulter	سيكين الذرة
drill hoe	مِعْرَقَة تَحْطِيط
drilling ; sowing in rows	البر في خطوط
drone	يَعْسُوب (ذكر النحل)
drooping ; hanging ; pendulous	مُدَلَّاة
dropper (bulb growing)	زارعة الابصال
dropping of buds	تساقط البراعم
drupe (bot.)	حَسَلَة (علم النبات)
dry disinfection ; seed dressing	تطهير البذور
drying floor	مَنْشَر
dry matter	المسادة الجافة
dry rot (gladiolus & freesia)	العفن الجاف
Stromatinia gladioli (Drayt.)	على السيف والغريزي
Whetz.	
dry rot (potato) ; gangrene	العفن الجاف (على البطاطة)
dry weight ; total soluble solids	

dry tipburn (lettuce)	لتفح الاطراف (على الخس)
dry weight	الوزن الجاف
duckweed	عَدَسُ الماء (نبات عُشْبِي مائي)
Limna L.	
dumper	رَادِمَة
dunesand	رَمَل الكُثْبَان
dung hill ; manure heap	كُومَة روث
durability	تَحَمُّل
duration of illumination	مُدَّة الاِثَارَة
duration of life	مُدَّة الحَيَاة
duration of storage	مُدَّة الخَزْن
duration of use	مُدَّة الاستعمال
dusting	تَغْفِير
duster	مُعَمَّرَة
dwarf flowering almond	اللوز المزهر
Prunus triloba Lindl.	
dwarf french bean	فاصولياء قصيرة
Phaseolus vulgaris L.	
dying off process	موت بطيء

— E —

earliness	تَهِكِير
early browning (pea)	أَسْمَرَار مَبَكْر (في البازلاء)
early forcing	الزراعة القسرية (المبكرة)
early lettuce ; young lettuce ; cutting lettuce	الخس المبكر

early potatoes	بطاطة مبكرة
earthworm	دودة الارض
edelweiss	كفّ الاسد (نبات عشبي)
<i>Leontopodium alpinum</i> Cass.	
edging knife	سكين تحديد
edible	صالح للأكل
eelworm ; nematode	دودة ثعبانية
eelworm infestation	إصابة بالديدان الثعبانية
Nematosis	
effervescence	فوران
egg plant	باذنجان
<i>Solanum meloena</i> L.	
elder	بيلسان (شجرة مزهرة عطرية)
<i>Sambucus</i> L.	
electrical soil heating	تدفئة التربة بالكهرباء
element	عنصر
elephant's ear	أذن القبل
<i>Caladium esculentum</i> Vent	
elevator digger	حفّارة رافعة
elliptical	إهليلجي
elm	درّدار (شجرة)
<i>Ulmus</i> L.	
elm bark beetle	خنفساء قرقة الدردار
<i>Scolytus scolytus</i> F.	
embankment = dike	سدّة
emp.oyer	المستخدم

emulsification	استحلاب
emulsion	مُستحلب
enclosure	مُستبيح
endive	هِنْدِيَاء (خُضَار)
Cichorium indivia	
endless belt	حِزَام دَوَّلَر
endosperm (bot.)	صُوَيْدَاء (علم النبات)
ensilage	طَمَر (العلف)
entire leaf (bot.)	ورقة كاملة (علم النبات)
entomologist	عَالِم الحشرات
environment	بِيئَة
epidermis	بَشَرَة
epiphyllum	صُبَار وَرْقِي
Epiphyllum Haw.	
equipment	عُدَّة
eradication	إِستِصَال
erect	قَائِم
erica	خَلْتَنِيح (شَجيرة)
Erica L.	
espallier	عَرِيشَة
euonymus	طَاقِيَة الرَّامِب (شَجيرة زينة)
Euonymus L.	
European bird cherry	كَرَّر الطير
Prunus padus L.	
European cranberry	عنب الدب الأوروبي
Vaccinlum uliginosum L.	

European earwig	أبو مقص (حشرة)
<i>Forticula auricularia</i> L.	
European fruit scale	حشرة الفاكهة القشرية الاوربية
<i>Quadraspidotus ostreaeformis</i> (Curt.)	
European pine shoot moth	عثة عسلوج الصنوبر الاوربية
<i>Evetria buoliana</i> Schiff.	
European red mite	الحلمم الاحمر الاوربي
<i>Metateranychus ulmi</i>	
European walnut aphid	من الجوز الاوربي
<i>Chromaphis juglandicola</i> Kltb.	
evaporation	تبخر
evaporator	مبخار
evening primrose	أخدرية (ازهار)
<i>Oenothera</i> L.	
evergreen	دائم الخضرة
everlasting flower	زهرة الذهب
<i>Helichrysum</i> Gaertn.	
exotic	دخيل
expansion pipe	أنبوب تمدد
expansion tank	خزان تمدد
experimental crop	محصول تجريبي
experimental design	تصميم تجريبي
experimental field	حقول تجريبي
experimental garden	حديقة تجريبية
experimental nursery	مشتل تجريبي

experimental schedule	مِنْهَاج تَجْرِبِي
experimental station	مَحْطَة تَجْرِبِيَّة
export duty (tax)	رَسْم التَّصْدِير
extension service	اِرْشَاد زَرْاعِي
extensive agriculture	زَرْاعَة وَاسِعَة
external tariff	تَعْرِيفَة خَارِجِيَّة
extract	مُسْتَخْلَص
extraction	اِسْتِخْلَاص
eye	بُرْعَم
eye cutting	عُقْلَة بُرْعَمِيَّة
eye spotted bud moth	عُنَّة الْبُرْعَم مُرْقَطَة الْعَيْن
<i>Spilonota ocellatna</i> Schiff.	

— F —

fading	ذُبُول
faggot	حُزْمَة
fall (of fruits)	تَسَاقُط الثَّمَار
fall off	سَقُوط
fallow land	أَرْض بَور
false acacia	سَنْط كَاذِب
<i>Robinia pseudo - acacia</i> L.	
false cyperess	صَرْو كَاذِب
<i>Chamae cyparis</i> spp.	
family farm	مَزْرَعَة الْأُسْرَة
family labour	شُغْل الْأُسْرَة

family workers	عمال الأسرة
fan ; blower	مِرْوَحَة
fan shaped	مِرْوَحِي الشَّكْل
farmer's bank	مَصْرَفُ الزَّراَع
farmers' credit bank	مَصْرَفُ التَّسْلِيْفِ الزَّراَعِي
farm management	إِدَارَة المَزَارِع
farm structure	مُنْشآت المَزْرَعَة
farmyard manure	سَمَاد حَيَوَانِي
fasciation	تَحَصُّلُ (لُنبَات)
fathen	رِجْلُ الإِوز
Chenopodium	
fatigue	وَهْنٌ
female	أُنْثَى
fence	سَبَاج
fennel	الرَّازِيَانَسِج
Foniculum vulgare Mill.	
fermentation	تَخْمِيرٌ
fermenting wharf	مَاحَة التَّخْمِير
fern	سَرَخَس
Filices	
ferruginus	حَلِيدِي
fertile	خَصِيْب
fertility	خُصْب
fertilization	(١) إخصاب (٢) تسميد
fertilizer	(١) سماد (٢) مُلَقِّحَة

fertilizer broadcaster	ناثرة السماد
fertilizer diluter	مُخَفِّف السماد
fertilizer recommendation	توصية تسميدية
fertilizer requirement	إحتياجات السماد
fibrous	ليفى
field	حقل
field bindweed	مدّاد (دغل)
<i>Convolvulus arvensis</i> L.	
field capacity	السعة الحقلية
field mint	نعناع باباني
<i>Mentha arvensis</i> L.	
field peas	بازلاء الحقل
<i>Pisum arvensis</i> L.	
field slug	بَزاق الحقل
<i>Arion rufus</i> L.	
field speedwell	حبّاق
<i>Veronica agrestis</i> oeder	
fig tree	شجرة التين
<i>Ficus carica</i> L.	
filament	خيوط
filbert tree	شجرة البندق
<i>Corylus avellana</i> L.	
filiform	خيوطية
filler (in orchard)	مالئ (في البستان)
film	رق

filter	مِرْشَحَة
fine grained	ناعم التَّحْبُب
finger - and - toe disease (cabbage)	قَرَوُ الجُلُور (الكرنب)
Plasmodiophora brassicae woron.	
fire (Hyacinthus)	حَرْقَة (على الياقوتية)
Botrytis hyacinthi Wested. etv.	
Beyma	
fire (Tulipa)	حَرْقَة (على - الخُزَامِي)
Botrytis tulipa (Lib.) Lind.	
firethorn	شَوْكُ النار (شجيرة زينة)
Pyracantha Roem.	
fixation, nitrogen	تثبيت النيتروجين
flabelliform - fan shaped	مِرْوَحِي الشَّكْل
flame gun	نافثة اللهب
flavour	نَكْنَهَة
flax	كَنْثَان
Linum L.	
flea - bane	شَيْخُ الرَّبِيع (نبات مزهر)
Erigeron L.	
flea beetle	بَرْغُوث البساتين
Haltica spp.	
fleshy	لَحْمِي
flexible	مَرْن
flooding	غَمْر
floral arrangement	نَسَقُ زَهْرِي
floriculture	زراعة الأزهار

forert soil	تربة الغابات
forget - me - not	أذن الفأر (نبات زهري بري)
Myosotis L.	
fork	مِلْدَاقَة . شوكَة
fork lift	رافعة شوكية
form pruning	تقليم تشكيلي
formulation	تشكيل
forsythia	الأجراس الذهبية
Forsythia L.	
foxglove	كفن الثعلب
Digitalis L.	
fragrance	شِدَا
fragrant	شَدِي
frame	إطار
free flowering - floriferous	كثير الإزهار
free living eelworms	ديدان ثعبانية سائبة
freesia	فريزيا (أبصال)
Freesia Klett.	
freeze drying	تجفيف بالتجميد
French bean	فاصولياء
French marigold	قطيفة (ازهار)
Tagetes L.	
fresh fruit	ثمرة طرية . ثمرة غضة
fresh vegetable	خضرة طرية . خضرة غضة
fresh water	ماء عذب
friable	منفت

garden swift moth (<i>Hepialus lupulinus</i> L.)	عُثَّةُ الحديقة السريمة
garden trowel	مِعْرَفَةُ حديقة
garlic (<i>Allium sativum</i> L.)	ثوم
gas burner	مَوْقِدُ غاز
gas damage	صَرَرُ الغاز
gaseous fuel	وَقُودٌ غازي
gas mask	قَبَاعُ الغاز
gas poisoning	تسمم بالغاز
gas storage room	مَخْرَزُ الغاز
gathering	جَمْعُ (المحصول)
gauze	شَبَكَةٌ سَبَكَةٌ
gene	مُورِّثَةٌ (وِرة)
generation	جِيل
generative propagation	تَكَاثُرٌ قَوَلَدِي
generic name	إِسْمُ الجنس
genista (<i>Genista</i> L.)	رَتَمُ (شَجيرة زينة)
genotype	بِنْيَة وراثية
gentian (<i>Gentiana</i> L.)	جِنْتِيَان (نبات طبي وزهري)
genus	جِنْس
geranium (<i>Geranium</i> L.)	عُرْنَوْقِي

مصطلحات البستنة

G

gaillardia	عشتر كشميري
(Gaillardia Foug.)	
gall (azalia, rhododendron)	أزاليا (شجرة)
(Exobasidium Japonicum Shiri;)	
(Exobasidium rhododendri Cram.)	
gall midge	دُبابةُ المنقص
(Cecidomyiidae)	
gall wasp	زنبورُ المنقص
(Cynipoidea)	
gamete	منج
gamopetalous (corolla)	مُلتحمةُ التويج
gamopetalous (calyx)	مُلتحمةُ الكأس
garden	حديقة
garden centre	مركز الحديقة
garden design	تصميم الحديقة
gardener	بستاني
garden hose	خراطومُ الحديقة
garden lay out	تخطيط الحديقة
garden line (planting line)	خطُ العرس
garden mould	ثراب عضوي
garden pea	بازلاء
(Pisum sativum L.)	
garden refuse	نفايةُ الحديقة

floriculturist	مُخْبِر الْأَزْهَانِ
floriferous = free flowering	كثِيرُ التَّزْهِيرِ
florist	زَهَّارٌ
floristry	تِجَارَةُ الْأَزْهَانِ
florist's = flower shop	دُكَّانُ الْأَزْهَانِ
flow	جَرَّيَانٌ
flower, to	يُزْهِرُ
flower arranging	تَنْبِيقُ الْأَزْهَانِ
flower basket	سَلَّةُ أَرْهَارٍ
flower bearing	حَمْلُ الْأَزْهَانِ
flower bed	مَرْقَدُ أَرْهَارٍ
flower border	حَاشِيَةُ أَزْهَارٍ
flower bud	بُرْعَمُ زَهْرِيٍّ
flower carpet	بِسَاطُ أَزْهَارٍ
flower cluster	عُنْفُودُ زَهْرِيٍّ
flower corso	مَوْكِبُ الْأَزْهَانِ
flower formation	تَكْوِينُ الْأَزْهَانِ
flower garden	حَدِيقَةُ الْأَزْهَانِ
flower grower	زَارِعُ الْأَزْهَانِ
flower growing	زِرَاعَةُ الْأَزْهَانِ
flowering	تَزْهِيرٌ
flowering almond	لَوْزُ الزَّيْتَةِ . لَوْزُ زَهْرِيٍّ
<i>Prunus triloba</i> Lindl.	
flowering crabapple	تَفَاحُ بَرِّيٍّ زَهْرِيٍّ
<i>Mallus</i> Spp.	

flowering time	موعد التزهير
flower initiation	نشوء الزهرة
flower parade	موكب الأزهار
flower pot	أصيص . قتحف
flower removal	إزالة الأزهار
flower shop	دكان الأزهار
flower of sulphur	زهر الكبريت
flower stalk	عُنق الزهرة
flower vase	مزهريّة
flow of sap	جريان النسغ
foliage	ورق
foliate	ورقي
follicle	ثمرة جبرائية
food	طعام . غذاء
food additives	إضافات غذائية
footrot	عفن القاعدة
<i>Botrytis cinerea</i> Fr.	
foot rot and damping off (tomato)	عفن القاعدة والذبول (الطماطة)
<i>Phytophthora parasitica</i> Dast.	
forcing (indoor)	تَعْجِيل النضج (داخل البيوت)
forcing compost	دَمَان تَعْجِيل النمو
forcing house	بيت تَعْجِيل النمو
forcing material	مادة تَعْجِيل النمو
forcing trench	خندق تَعْجِيل النمو
forest	غابة

fringed	مُهَدَّب
fritillary	لِرَكِيلِ الْمَلِكِ
<i>Fritillaria imperialis</i> L.	
frost damage	ضَرَرُ الصَّقِيعِ
frostproof	مَقَاوِمُ لِلصَّقِيعِ
frozen food	الْغِذَاءُ الْمَجْمَدُ
frozen peat	خَثُّ مُجَمَّدٌ
frozen vegetables	خَضَرُلَوَاتٌ مُجَمَّدَةٌ
fructification	إِثْمَارٌ
fruit bark beetle	خَنْثَقَاءُ قِرْقَفِ الشَّجَارِ الْفَاكِهَةِ
<i>Scolytus rugulosus</i> Rtzb.	
<i>Scolytus mali</i> Bachst.	
fruit branch	قَرْعٌ ثَمَرِيٌّ
fruit cluster	عُنُقُودٌ ثَمَرِيٌّ
fruit conserves	فَوَاكِهٌ مَحْفُوظَةٌ
fruit flesh	لَحْمُ الثَّمَرَةِ
fruit formation	تَكْوِينُ الثَّمَرَةِ
fruit - grower	بَسْتَانِي الْفَوَاكِهِ
fruit growing	زِرَاعَةُ الْفَوَاكِهِ
fruit juice	عَصِيرُ الْفَاكِهَةِ
fruit processing	تَصْنِيعُ الْفَاكِهَةِ
fruit pulp	لُبُّ الثَّمَرَةِ
fruit setting	عَقْدُ الثَّمَارِ
fruitshed	مَسْقِيفَةُ الْفَوَاكِهِ
fruit stalk	عُنُقُ الثَّمَرَةِ

fruit tree red spider (mite)	عنكبوت اشجار الفاكهة الاحمر
<i>Metatetranychus ulmi</i> C.L. Koch.	
fruit wine	فيول الفواكه
full (flowers)	ازهار مطبقة
fumigant	مُضَيَّب
fumigating candle	شمعة التضييب
fumigation with sulphur	تضييب بالكبريت
funitory	بقلة الملك (نبات طبي عشبي)
<i>Fumaria officinalis</i> L.	
fungal disease	مرض فطري
fungicide	مبيد الفطر
fungus disease	مرض فطري
funkia	زنبق النهار
<i>Hosta</i> Tratt.	
funnel shaped	قمعي الشكل
furrow	ثَلَم
furrowed	مُغَضَّن
furze ; gorset	جولق (نبات شائك من القرنيات)
<i>Ulex</i> L.	
fusarium wilt	ذبول الفيوزاريوم
<i>Fusarium oxysporum</i> Schl echt.	

germ	جُرثومة
german wasp	زُنْبور ألماني
(<i>Paravespula</i> , spp.)	
germinating power	قُدرةُ الإنبات
germination	إنبات
germination apparatus	جهازُ الإنبات
germination capacity	قابليةُ الانبات
geum	حَشيشةُ المدرك
(<i>Geum</i> L.)	
gherkin	لَحْيَار مُضَلَع
(<i>Cucumis sativus</i> L.)	
giant reed	قَمَب غَمَلاق
(<i>Arundo donax</i> L.)	
glabrous	أَمْدَس
gladiolus	زَهرة السيف
(<i>Gladiolus</i> L.)	
gland	غُدَّة
glandular	غُدِّي
glandular hair	شَعْرَة غُدِّيَّة
glass fiber	ليف زجاجي
glasshouse	بيت زجاجي
glasshouse bench	مَصْطَبَة البيت الزجاجي
glasshouse cultivation	رِراعة البيت الزجاجي
glasshouse culture	زِراعة البيت الزجاجي
glasshouse foreman	مُرَاقِب البيت الزجاجي

glasshouse nursery
 glasshouse plant
 glasshouse potato aphid
 (*Aulacorthum Solani* Kltb.)
 glasshouse soil
 glasshouse thrips
 (*Heliothrips haemorrhoidalis*
 Bouché)
 glasshouset type
 glasshouse whitefly
 (*Trialeurodes vaporariorum*
 Westw.)
 glass pollution
 glass wool
 glazing
 globe artichoke
 (*Cynara scolymus* Pers.)
 globe flower
 (*Trollius* L.)
 globe thistle
 (*Echinops* L.)
 glory of snow
 (*Chinodoxa* Boiss.)
 gloxinia
 (*Sinningia speciosa* Benth et Hook)
 glume

مَشْتَلُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
 نَبَاتُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
 مَسَنَ بَطَاطَا الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ

تَرْبَةُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
 بِمَثَرِيسِ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ

طَرَأُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
 ذَبَابَةُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ الْبَيْضَاءُ

تَلَوُّثُ الزَّجَاجِ
 صُوفُ زَجَاجِيّ
 صَقْلُ
 حُرُوفُ

الزَّهْرَةُ الْكُرُوبِيَّةُ

قُنْفُذِيَّةٌ

مَجْدُ الثَّلُوجِ (نَبَات)

غُلُوكُنْبِيَّةٌ (زَهَار)

قُنَابَةٌ

golden currant	رياس ذهبي
(<i>Ribes aureum</i> Pursh.)	
golden rayed lily	زنبق ذهبي (بصل زينه)
(<i>Lilium auratum</i> Lindl.)	
golden rod	القضيب الذهبي
(<i>Solidago</i> L.)	
golden willow	صنّاف أبيض
(<i>Salix alba</i> L.)	
gooseberry bush	رياس شائك
(<i>Ribes uva crisa</i> L.)	
goosegrass	بَلْسَكاه .
(<i>Gallium aparine</i> L.)	
gorse	جَوَلَق (نبات شائك من القرنيات)
(<i>Ulex</i> L.)	
gourd (marrow)	قرع كُوسَة
(<i>Cucurbita pepo</i> L.)	
grade (quality)	درَجَة
grader	مُدْرَجَة
grading regulation	نظام التدرّج
grading room	غُرْفَة التدرّج
grading to quality	التدرّج النومي
graft	طُعْم
graft hybrid	هجين الطُعْم
grafting	تطعيم
grafting chlorosis	اصفرار التطعيم

grafting knife
grafting wax
graft union
grain
grain size
grain spawn
grain structure
granular
granulate
granulated peat
grape
grapefruit
(*Citrus paradisi* Macf.)
grape hyacinth
(*Muscari* Mill.)
grape juice
grape phylloxera
(*Viteus vitifolii* Fitch)
grapevine
(*Vitis vinifera* L.)
grasa
glster
gravel
gravel culture
gravel soil

سكينُ الطعيم
شمعُ الطعيم
اتحادُ الطعم
حبَّة
حجمُ الحبة
بدور الفطر
بنية حبيبية
حبيبي
مُحَبَّب
حُبُّ حَبِيبِي
عنب
لَيَمُونُ الحَمَّة (كَرِيب فُروت)
سُبُل يَرِي
عَصِيرُ العنب
حشرة الفيلوكسيرا (على العنب)
الكَرْمَة
حَشِيش
مِنْشَرَة
حَصَى
زراعة حائية
تربة حَصَوِيَّة

great reed	قَصَبٌ عِشْلَاق
(<i>Arundo donax</i> L.)	
green apple aphid	مَنْةُ التِّفَاح
(<i>Aphid pomi</i> de G.)	
green manure crop	السَّادُ الْأَخْضَرُ
green manuring	التَّسْيِدُ الْخُضْرَى
green oak totrix moth	عُثَّةُ الْبُلُوْطِ الْخَضِرَاءِ
(<i>Totrix viridana</i> L.)	
garden pea	بَزْلَاءُ
(<i>Pisum sativum</i> L.)	
green - veined white butterfly	فَرَّاشَةُ اللَّمْتَ
(<i>Pieris napi</i> L.)	
grey bulb rot (<i>Tulipa</i>)	عَفْنُ الْبَصْلِ الرَّمَادِيِّ
(<i>Sclerotium tuliparum</i> Kleb.)	
grey garden slug ; field slug	بَزَّاقُ الْحَقْلِ
(<i>Arion rufus</i> L.)	
grey mould	العَفْنُ الرَّمَادِيِّ
(<i>Botrytis</i> Spp.)	
grey mould (vine)	عَفْنُ الْعِنَبِ الرَّمَادِيِّ
(<i>Botrytis cinerea</i> Fr.)	
grey poplar	حُورٌ رَمَادِي
(<i>Populus canescens</i> (Ait.) Sm.)	
grey thyme	تَسْتَرِي بَرِّي
(<i>Thymus serpyllum</i> L.)	
grove	أَخْلُود
gross weight	الْوِزْنُ الْأَجْمَالِي

gross yield	الحاصل الاجمالي
ground elder ; gout weed (<i>Aegopodium Podagraria</i> L.)	حشيشة الثنقريس
ground ivy (<i>Glechoma hederacea</i> L.)	تبلاّب ارضي
ground limestone ; agricultural chalk	كليس زراعي
ground magnesian lime stone	كليس معنيزي
groundsel (<i>Senecio vulgaris</i> L.)	شَيْخَة (اَوْ هَار)
ground water	مياه جوفية
grower	زارع
growing license	إجازة الزراعة
growing method	طريقة الزراعة
growing period	مُدَّةُ النّمو
growing point ; growth tip	البِقْمَةُ النّامِيَّة
growing power ; vitality	حيَوِيَّةُ النّمو
growing room (mushroom)	غُرْفَةُ الإِمْماء (زراعة الفطر)
growing technique	طريقة الزراعة
growth	نُمو
growth chamber	غُرْفَةُ النّمو
growth factor	عَامِلُ النّمو
growth inhibition	تثبيط النّمو
growth reduction	تَقْلِيلُ النّمو
growth regulating substance	مادّة تنظيم النّمو

growth retardant	عائق النمو
growth stimulation	تحفيز النمو
growth tip	القمة النامية
grub	(١) يرقة غليظة (٢) فأس كبيرة
grubber	قلاعة
guano	غوانو (ساد من طيور بحرية)
guarantee price	سعر مضمون
gummosis (gherkin) (<i>Cladosporium cucumerinum</i> Ell. et Arth .)	تعفن الخيار
gutter	ميزاب
gypsophila (<i>Gypsophila</i> L.)	جيشية (ازهار حولية آلفه الجبس)
gypsum	جبس

II

habit of growth	هيئة النمو
hackling machine	آلة مفطحة
hair root	جذر شعري
hairy ; pilose ; hirsute	شعري
hairy bittercress (<i>Candamine hirsuta</i> L.)	حسار شعري (عشب من الفصيلة الصليبية)
hairy vetch (<i>Vicia villosa</i> Roth .)	بيقة شعرية
halo blight (<i>Psodomonas phaseolica</i> (Burkh-)	لفحة هالية

Downy

hammer	مَسْلَّةٌ كَبِيرَةٌ
hand dredge	كَرْعَاءَةٌ يَلْوِيَةٌ
handling and packing	تَدَاوُلٌ وَتَعْبِئَةٌ
hand seed drill	بَدَاوَةٌ يَلْوِيَةٌ
hand work	عَمَلٌ يَلْوِيٌّ
hard coated	كَبِيفُ الطَّلَاءِ
hardening off	تَعْمِيقٌ . تَعْمِيدٌ
hard fescue (<i>Festuca longifolia</i> thuill.)	فَسْتُوكَةٌ طَوِيلَةُ الْأَوْرَاقِ
hardness	صَلَابَةٌ
hard rot and leaf spot (<i>Septoria gladioli</i> Pass)	عَقْنُ الْأَوْرَاقِ النَّبَقِي
hardwood cutting	عَقْلُهُ خَشَبِيَّةٌ
hardy	حَتْلَدٌ
bare	أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ
harrow	مِعْزَقَةٌ
harrow time	سَيْنُ الْمِعْزَقَةِ
harvest	(١) مَحْصُولٌ (٢) حَصَادٌ
harvest advancement	تَقْدِيمُ الْحَصَادِ
harvest delay	تَأْخِيرُ الْحَصَادِ
harvest year	سَنَةُ حَصَادِيَّةٍ
hastate leaf	وَرَقَةٌ رُمُحِيَّةٌ
hatching	تَفْقِيسٌ (لِلْبَيْضَةِ أَوْ لِلْبَرَقَةِ)
hawk moth (<i>Sphingidae</i>)	عَشَّةٌ صَقْرِيَّةٌ

hawthorn	زَعْرُور
(<i>Crataegus</i> Spp. L.)	
hazel ; filbert	شجرة البندق
(<i>Corylus avellana</i> L.)	
hazel leaf roller weevil	سوسة اوراق البندق اللعانة
(<i>Rhynchites betulae</i> F.)	
hazel nut	بُندقَة
hazel sawfly	دبابة البندق المنشارية
(<i>Croesus septentrionalis</i> L.)	
headed cabbage	كَبُرْتَب
(<i>Brassica oleracea</i> c.v. Capitata L.)	
heading (bulb growing) ; flower removal ; deblossoming	ازالة الازهار (زراعة الابصال)
head lettuce	خَس كروي
headland (inploughing)	مدار المحراث
healthy	(١) مُعافى (٢) صِيحِي
heart rot (<i>Fagus</i>)	عَقْنُ القلب (على الزان)
(<i>Fomes fomentarius</i> (Fr.) Kickx)	
heartwood	خشب القلب
heated frame ; hotbed	اللوح الحار
heated glasshouse ; hothouse	البيت الزجاجي الحار
heatetd house ; hothouse	البيت الزجاجي الحار
heath ; erica	خَلَتْنَج (شجيره)
(<i>Erica</i> L.)	

heather	حَشِيشَةُ الْمَكَافِس
(<i>Calluna vulgaris</i> Salib.)	
heating installation	جهاز التدفئة
heating manure	دِمن التدفئة
heat of radiation	حرارة الاشعاع
heat stored . (bulbs)	مُخْتَزَنٌ بِالْحَرَارَةِ (الابصال)
heat treatment	مُعالِجَةٌ بِالْحَرَارَةِ
hedge	سِيَّاج
hedge mustard	فجل الحمل (عشب طبي)
(<i>Sisymbrium officinale</i> L. Scop.)	
hedge shears	مِقْصَسُ السِّجَاجِ
helicoid cyme (bot.)	كُوْرَةٌ مَسْتَمِيَّةٌ (حلزونية)
heliotrope	رَقِيبُ الشَّمْسِ (أزهار)
(<i>Heliotropium</i> L.)	
hemlock	أَشْجُوْعَةٌ (اشجار من الصنوبريات)
(<i>Tsuga</i> Carr.)	
hemp , African	القَنْبُ الأَفْرِيقِي
(<i>Spermannia africana</i> L.)	
hemp agrimony	غَافِثٌ (عشب من الفصيلة المركبة)
(<i>Eupatorium</i> L.)	
hempenetle ; daynettle	مَسْنَةٌ (عشب طبي)
(<i>Galeopsis tetrahit</i> L.)	
henbane	بَنْجَ اسود
(<i>Hyoscyamus niger</i> L.)	
henbit	لاميون (عشب طبي)
(<i>Lamium amplexicaule</i> L.)	

hepatica	شُقَار (نبات زيتة)
(<i>Hepatica nobilis</i> Mill.)	
herbaceous	عُشْبِي
herbaceous perennial	مُعَمَّر عُشْبِي
herb growing	زراعة الاعشاب
herbicide	مُبيدُ الاعشاب
herb patience	حُمَاضُ البَرِّ
(<i>Rumex patientia</i> L.)	
herbs , medicinal	أعشاب طبية
heredity	وراثة
heron's bill	خُرْتُوقِي (نبات من فصيلة الجراثيوم)
(<i>Erodium l' Herit.</i>)	
heterosis ; hybrid vigour	تَقْوَقُ هَجِينِي
heterozygote	زيجه مختلطة
hibernation	سُبات شتوي
higher plants	النباتات العليا
high pressure area	مِطْلَقَة ضَغط مرتفع
hilum	نَقِير
hirsute	شَعْرِي
hoary	غُبَارِي
	مِعْزَقَة
holding	حِيارَة
hollow	أَجْوَف
holly	بَهْشِيَّة (شجرة غابات)
(<i>Ilex</i> L.)	

hollyhock	خطيمي (ازهار)
(<i>Althaea rosea</i> Cav.)	
holly leaf miner	ثقب ورق البهنية
(<i>Phytomyza ilicis</i> Curt.)	
homogenization (Soil)	مُحَانَسَة (تربة)
homozygote	زيجته نقية
honesty	قمريّة (ازهار من الفصيلة الصليبية)
(<i>Lunaria</i> L.)	
honey dew	المنّ العسل
honey locust	(غلاديشية) شجرة العسل
(<i>Gleditsia triacanthos</i> L.)	
honeysuckle	زهر العسل (نباته معلق)
(<i>Lonicera</i> L.)	
horizontally spreading	انتشار أفقيّ
hornbeam	نيريّة شجرة من الفصيلة البلوطية
(<i>Carpinus betulus</i> L.)	
hornet	زنبور
(<i>Vespa crabro</i> L.)	
horn meal	سحق القرون
horse chestnut	قسطل الفرس
(<i>Asculus</i> L.)	
horse manure	زوث الخيل
horse radish	فجل برّي
(<i>Armoracia rusticana</i> G M. Sch.)	
horticultural adviser	مرشد بستان
horticultural centre	مجمع بساتين

horticultural lamp	مصابيح بستانية
horticultural school	مدرسة بستنة
horticulture	بستنة
horticulture under glass	بستنة البيوت الزجاجية
horticulturist	المختص بالبستنة
hose	خراطيم مياه
host plant	النبات المائل
hot air heater	سخانة هوائية
hot bed ; heated frame	الطرح الحار
hot glasshouse	بيت زجاجي حار
hot water boiler	غلاية المياه
hot water tank	خزان الماء الحار
hot water treatment	المعاملة بالماء الحار
household refuse	نفايات منزلية
house leek	محلاة الطوح
(<i>Sempervivum tectorum</i> L.)	
house plant ; potplant	نبات منزلي
house sparrow	غصنور دوري
(<i>Passer domesticus</i> L.)	
hull	غلاف البذرة
humble bee	الدبور الطنان
(<i>Bombus</i> Spp.)	
humic acid	حامض ديبالي
humiferous layer	طبقة ديبالية
humification	تدبيل

humus	دُبَال
humus content	مُحتَوَى الدُّبَال
humus formation	تكوِين الدُّبَال
hurdle	وَشِيع (مِياج موقت)
hyacinth	قُشور
(hyacinthus L.)	سُنبُل (بصل الزينة)
hybrid	هَجِين
hybrid vigour	تَغَوُّقُ الهَجِين
hydrangea	الْقَدَحِيَّة (شجيرة مزهرة)
(Hydrangea macrophylla (Thumb.) Ser.)	
hydraulic lift : power lift	رافعة مائية
hydrocooling	تبريد مائي
hydroponics	زراعة مائية
hygrometer	مِرطاب
hypha (bot.)	حَيْكَة
hyssop	زَوْفا (نبات طبي)
(Hyssopus officinalis L.)	

I

ice	جليد
iceberg lettuce ; cos lettuce	الخس الطويل
(Lactuca sativa var. longifolia L.)	
iceland poppy	خَشْخَاشِ اسْلَنْدِي
(Papaver nudicaule L.)	

ice plant ; mesembryanthemum (<i>Metsembryanthemum crystallinum</i> L.)	عُشْبَةُ الْجَلِيد
ichneumon fly (<i>Ichaneumodae</i>)	ذُبَابَةُ نِمِثِيَّة
illumination	إِضَاءَةٌ
illumination period	مُدَّةُ الْإِضَاءَةِ
imago ; adult insect	حَشْرَةٌ كَامِلَةٌ
immature ; unripe	فَيْجٌ
immunity	مَنَاعَةٌ
impatiens (<i>Impatiens sultani</i> Hook.)	بَلَسَمَ (أَزْهَارٌ حَوْلِيَّةٌ)
impermeable ; impervious	كَتِيمٌ
impoverished soil	تُرْبَةٌ مُجْتَهَدَةٌ
improvement	تَحْسِينٌ
impurity	شَائِبَةٌ
inarching ; approach grafting	تَطْعِيمٌ بِالْإِدْنَاءِ
inbreeding	مُزَاوِجَةُ الْأَكَارِبِ
incandescent lamp	مِصْبَاحٌ مُتَوَهِّجٌ
incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i> Torr.)	أَرْزٌ شَيْلِيٌّ
incision	حَزْنٌ
incompatibility	تَنَافُرٌ
incubation period	مُدَّةُ الْحِفَاظَةِ
indicator = pointer	مُؤَشِّرٌ

indicator plant	النبات الدليل
indigenous ; native	بَلَدِي . مَحَلِّي
Indigo	نبات السِبل
(Indigofera L.)	
indirect cost	كُلْفَة غير مباشرة
indoor forcing	زراعة قسريّة
infection	عدوى
inferior ovary	مبيض سُفليّ
inferior product	مَحْصول رديء
infestation	إصابة
infiltration	عَبْث
inflorescence	(١) إزهار (نوره) (٢) نظام الإزهار
influencing of flowering	تحفيز الإزهار
infrared	نحت الحمراء
inhibition . growth	مَنع النمو
inhibitor , growth	مانع النمو
Injection	حقن
injurious animals	حيوانات ضارة
injurious impurities	شوائب ضارة
ink disease (Iris)	مَرَض الاسوداد (على السوسن)
(Myrothecium adustum Masee)	
inner bark (phloem)	لبحاء
inoculation	تلقيح
input	مُدْخَل
insect , adult	حشرة بالغة

insect control	مُكَافَحةُ الحشرات
insect damage	ضَرَرُ الحشرات
insect feeder	أَكِيلُ الحشرات
insecticide	مُبيدُ الحشرات
insectivore	مُفْتَرِسُ الحشرات .
inspection service	مَكْتَبُ الفحص
inspector	(١) فاحِص (٢) مُفْتَش
insulating film	رُقِيقَةٌ عازلة
insulating material	مادة عازلة
insulation	عَزَل
intensification	تَشْدِيد . تَقْوِيَّة
intensity of lighting	شِدَّةُ الإضاءة
intensity of radiation	شِدَّةُ الأشعاع
interchangeable	مُتَبَادِل
intercropping	رِراعة مُتَدَاخِلَة
intergrafting	تَطْغِيم مُتَدَاخِل
intermediate stock	أَصْلٌ مُتَوَسِّط
internal breakdown	انْحِلَالٌ دَاخِلِي
internode	سُلَامِي
interrupted growth	نَمُو مُنْقَطِع
interveinal mosaic	تَبَرَّقُشٌ بَيْنَ العُروَق
involucre	قُنَاب
ionizing radiation	إِشعاعٌ تَأْيِئِي
iris	سَوَسَن
(Iris L)	

iron deficiency	نقص الحديد
ironweed	عصا الراعي (نبات طبي) .
(<i>Polygonum aviculare</i> L.)	
irradiation	إشعاع . تشعيع
irrigation	رى . سقى
irrigation equipment	معدات الري
irrigation water	ماء الري
isolation	عزل
Italian ryegrass	زوان إيطالي
(<i>Lolium multiflorum</i> Lam.)	
ivy	لبّاب
(<i>Hedera helix</i> L.)	
ivy leaved pelargonium	عطر (ثقلتي) لبّابي الورق
(<i>Pelargonium peltatum</i> Ait.)	
ivy leaved speedwell	حبّ لبّابي الورق
(<i>Veronica hederifolia</i> L.)	

J

jacket cooling	تبريد غلاي
Jacob's ladder	عُشْبَةُ الْمُقَرَّب
(<i>polemonium caeruleum</i> L.)	
Jam	مربى
Japanese azalia	أزاليا يابانية
(<i>Rhododendron obtusum</i> (Linn.)	
Japanese cherry	حب الملوك الياباني (كترز ياباني)
(<i>prunus serrulata</i> Lindl.)	

Japanese quince	سَقَرَجَل ياباني
(<i>Chaenomeles Japonica</i> Schn.)	
jelly	هَلَام
jerusalem artichoke	خَرْ شُوف القدس ، = (طرطوف)
(<i>Helianthus tuberosus</i> L.)	
jonquil	نَرْجِس أَسَلِي (نوع من الابلال)
(<i>Narcissus Jonquilla</i> L.)	
Judas tree	أَرْجُون (شجرة زينة)
(<i>Cersis Siliquastrum</i> L.)	
juice	عَصِير
juicy	عَصِيرِي
june drop	تساقط الثمار
juniper	عَرْعَر (اشجار وشجيرات)
(<i>Juniperus</i> L.)	
juniper webber moth	عُثَّة العَرْعَر
(<i>Dicomeris marginellus</i> F.)	

K

kainite	كَبْنِت (سماد بوتاسي طبيعي)
kale ; kail	الْكُرْتَب المُجَمَّد
(<i>Brassica oleracea</i> L. Var. acephala)	
kedlock ; charlock	حَرْشَاء . (خردل بري)
(<i>Sinapis arvensis</i> L.)	
keeping quality	قابليَّةُ الحفظ

kentia palm	نَخْل مُحَمَّد
(<i>Howeia Becc.</i>)	
kernel	نَوَاة
kidney bean	فاصولياء
(<i>Phaseolis vulgaris L.</i>)	
kidney shaped	كُلُوِيّ الشَّكْل
kieserite	كبريتات المغنسيوم المائية
kitchen garden	حديقة الحضر المترية
knapsack mistblower	مِرسَّة ظهريّة
knife coultter	مِكِين المَحراث
knotgrass	عَصَا الراعي (نبات طلي) . بَطْبَاط
(<i>Polygonum aviculare L.</i>)	
knotweed	عَصَا الراعي - بَطْبَاط
(<i>Polygonum aviculare L.</i>)	
kohl rabi ; turnip cabbage	كُرْتَب لِفْتِي
(<i>Brassica oleracea L. var.</i>	
caulorapa)	
koster's spruce	رائيشجية زرقاء (شجرة من الصنوبريات)
(<i>Picea pungens 'Glauca' (Regal)</i>	
Beissw)	

L

label	علامة
labiate	شَفَوِيّات
(<i>Labiatae</i>)	
labour budget	مُوازنة العمل

labour cost	كُلْفَةُ الْعَمَلِ
labour force	الْعَمَالَةُ . قُوَّةُ الْعَمَلِ
labour intensive	تَكثِيفُ الْعَمَلِ
labour productivity	إِنتَاجِيَّةُ الْعَمَلِ
labour recording	تَسْجِيلُ الْعَمَلِ
labour records	سُجُلَاتُ الْعَمَلِ
labour requirement	حَاجَةُ الْعَمَلِ
laburnum	آيْبُونُوسْ كَاذِبْ (شَجَرَةٌ)
(Laburnum Med.)	
laburnum leaf miner	حَفَّارُ وَرَقِ الْآيْبُونُوسِ الْكَاذِبِ
(Leucoptera labornella St.)	
lackey moth	الْعُثَّةُ الرُّقْشَاءُ
(Malacosoma neustria L.)	
lady bird	دُعْشُوقَةٌ
(Chrysomelidae)	
lady's mantle	
(Alchemilla vulgaris L.)	وَيْشَاحُ السَّيْدَةِ (نَبَاتٌ طَبِي)
landscape	مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ
landscape gardening	تَنْشِيقُ الْحَدَائِقِ
larch	آرْزِيَّةٌ
(Larix Mill.)	
large offset	خِلْفَةٌ كَبِيرَةٌ
large poplar longhorn	حَشَرَةُ الْحُورِ طَوِيلَةُ الْقُرُونِ
(Saperda carcharias L.)	
large rose sawfly	ذَبَابَةُ الْوَرْدِ لِلنَّشَارَةِ
(Arge rosae L.)	

large white butterfly	فراشة الكرنب البيضاء
(<i>Pieris brassica</i> L.)	
large willow aphid	من الصنصناف
(<i>Tuberolachnus salignus</i> Gmel.)	
larkspur	منقار القبرة (ازهار شتوية)
(<i>Delphinium</i> L.)	
larva	يرقانة
larvicide	مبيد اليرقات
lateral branch	فصن جانبي
lateral root	جذر جانبي
lateral shoot	عسلوج جانبي
latex	حليب نباتي
lath house	فلانة
latin square	مربع لاتيني
lattice girder	عارضة شبكية
lavender	نخزامى
(<i>Lavandula</i> L.)	
lawn	المرج
lawn broom	مكنسة المرج
lawn mower	حزازة المرج
lawn rake	مشط المرج
lawn sprinkler	ميرشة المرج
layer	ترقيده
leaching	غسل
lead arsenate	زورنيخات الرصاص

leader shoot	العُسلوج السائد
leadwort (<i>Plumbago</i> L.)	حَشِيشَةُ الْأَمْسَانِ
leaf analysis	تحليل الاوراق
leaf and pod spot (pea) (<i>Ascochyta pisi</i> Lib.)	تَبَقُّعُ الْبَازِلَاءِ
leaf axil	إِبْطُ الْوَرَقَةِ
leaf base	قَاعِدَةُ الْوَرَقَةِ
leaf beetle (<i>Chrysomelidae</i>)	دُغْسُوقَةٌ
leaf blight (<i>Cydonia</i>) (<i>Diplocarpon maculatum</i>)	لَفْحَةٌ أَوْرَاقِ السَّفْرَجَلِ
leaf blight (<i>Populus</i>) (<i>Marssoniana</i> spp.)	لَفْحَةٌ أَوْرَاقِ الْحَوْرِ
leaf blight (<i>Thuja</i>) (<i>Didymascella thujina</i> (Durand) Maire)	لَفْحَةٌ أَوْرَاقِ الثُّوْبَا
leaf blister mite (<i>Phytoptus</i> Spp.)	حَتَمُ بُثُورِ الْأَوْرَاقِ
leaf blotch (<i>Aesculus</i>) (<i>Guignardia aesculi</i> (Peck) Stew.)	تَبَقُّعُ لَوْرَاقِ الْعَتَسْطَلِ الْهِنْدِيِّ
leaf bud	بُرْغُومٌ وَرَقِي
leaf cactus (<i>Epiphyllum</i> Haw.)	صُبَّارٌ وَرَقِي
leaf curl (cherry) (<i>Taphrina cerasi</i> (Fuck) Sad.)	تَجَعُّدُ لَوْرَاقِ حَبِ الْمَلُوكِ

leaf cutting	عُثَّة ورَقية
leaf damage	تَضَرُّرُ الاوراق
leaf disease (Platanus) (Ganonomia eeneta (Sacc. et Speg. Kleb.)	مرضُ اوراق الدُّلْب
leaf drop	تساقط الاوراق
leaf eating weevil (Phyllobius oblongus L.)	سوسة الاوراق
leafless	عديم الاوراق
leaf margin	حافة الورقة
leaf miner (Phytomyza Spp.)	حَمَّار الورق
leaf - mining midge (Dasyneura Spp.)	ذبابة حمار الورق
leaf mould (tomato) (Gladosporium fulvum Cooke)	بياض اوراق الطماطة
leaf roll (potato)	الضاف لوراق البطاطة
leaf roller moth (Tortricidae)	عُثَّة لفافة الورق
leaf - rolling rose sawfly (Blennocampa pusilla Klug)	ذبابة ورق الوردة المنشارية
leaf scar	ندب الورق
leaf scorch (rosa) (Phyllosticta rosarum)	سَقْعُ ورق الوردة
leaf scorch (strawberry) (Diplocarpon earlianum (Ell. et Everth.) Wolf)	سَقْعُ ورق ثوت الارض

leaf shape	شكل الورقة
leaf spot (Apium) (Septoria apli - graveolentis)	نبتة أوراق الكرنب
leaf spot (Beta) (Ramularia beticola Fautr. et lamb.)	نبتة أوراق الشمندر
leaf spot (Dahlia) (Entyloma daliae Syd.)	نبتة أوراق الداليا
leaf spot (Dianthus) (Septoria dianthi Desm.)	نبتة أوراق القرنفل
leaf spot (Prunus) (Phloeosporaria palli)	نبتة أوراق الإجاص
leaf spot (Spinacia) (Cladosporium macrocarpum Preuss.)	نبتة أوراق الإسفناخ
leaf spot (strawberry) (Mycosphaerella fragariae (Tul.) (Lindau)	نبتة أوراق توت الأرض
leaf stalk	عُنقُ الورقة
leaf surface	سطح الورقة
leaf tip	طرف الورقة
leaf tissue	نسج الورقة
leaf vegetables	خضروات ورقية
leaf weevil (Phyllobius urticae de G.)	سوسة الورق

leafy gall	بَشْرَة ورقية
(<i>Corynebacterium fascians</i> (Tilf) Dows.)	
leek	كُرَات
(<i>Allium porrum</i> L.)	
leek moth	عُتَّة الكُرَات
(<i>Acrolepia assectella</i> Zell.)	
legume	قَرْن (ثمرة الفصيلة القرنية)
legumes	القرنيات (محاصيل تنتمي الى الفصيلة القرنية)
leguminous plants	نباتات قرنية
lemon	لَيْمُون
lemon tree	شجرة الليمون
(<i>Citrus lemonia</i> Osbeck)	
lengthening of daylight	إطالة الإضاءة
lenticel spot	بُقْعَة عُدينية (تكون على سوق النباتات)
leopard moth	عُتَّة ماق الضاح
(<i>Zeuzera pyrina</i> L.)	
lettuce	خس
(<i>Lactuca Sativa</i> L.)	
lettuce mosaic	تَبَرَقُش الخس
lettuce root aphid	مَنْ حَنُور الخس
(<i>Pemphigus lactocarius</i> L.)	
level	مِثَاب
life cycle	دورة الحياة

light absorption	إمتصاص الضوء
light deficiency	نقص الضوء
light deficient	ناقص الضوء
light distribution	توزيع الضوء
light fittings	تركيبات الضوء
light intensity	شدة الضوء
ligulate ray flower	زهرة شعاعية ملتصقة
lilac	لبندك
(<i>Syringa</i> L.)	
lilac leaf minor	حقلل أوراق اللبندك
(<i>Xanthospilapteryx syringuella</i> F.)	
lily	زنبق
(<i>Lilium</i> L.)	
lily beetle	خنفساء الزنبق
(<i>Crioceris lili</i> Scop.)	
lily disease	مرض الزنبق (فطري)
(<i>Botrytis elliptica</i> (Berk.) (Cha.)	
lily of the valley	زنبق الوادي
(<i>Convallaria majalis</i> L.)	
lime	كلس
lime marl	طين كلسي
lime stone	حجر الكلس
lime sulphur	كبريت كلسي
lime tree	ليمون البصرة
(<i>Citrus aurantifolia</i>)	

tinden	رَيْزَقُون
(Tilia L.)	
linear	خَطُّي
ling	حَشِيشَةُ الْمَكَانِسِ
(Calluna Salisb.)	
liquid manure	سَمَاد مَائِل
litter	فَرَش (من مواد نباتية او حيوانية)
loam soil	تُرْبَة مَزِيجِيَّة
lobe (bot.)	فَهِص
lobelia	لُوبِيلِيَّة (أزهار)
(Lobelia L.)	
long - day plant	نَبَات النَّهَار الطَّوِيل
longhorn beetle	خُنْفُسَاءُ الْحُور
(Cerambycidae)	
longitudinal growth	نَمُو طَوِيلِي
looper caterpillar	يَرْقَانَةٌ ذَارِعَةٌ
(Geometridae)	
lovage	كَاشَم (نبات طبي)
(Levisticum officinale Koch)	
love - in - a - mist	حَبَّةُ سَوْدَاء
(Nigella damascena L.)	
low temperature breakdown	تَلَفُ الْبَرْد
lucerne = alfalfa	قَت
(Medicago sativa L.)	
lungwort	حَشِيشَةُ الرِّقَّة (نبات طبي ولزينة)
(Pulmonaria L.)	

mammoth tree	الشجرة العملاقة
(<i>Sequois gigantea</i> DC)	
manganese deficiency	نقص المنغنيز
manner of growth	طبيعة النمو
manure ; dung	دِمن
manure fork	شوكة الدِمن
manure heap ;	كومة الدِمن
manure pile	كومة الدِمن
manure shredder	مُعنّنة الدِمن
manure spreader	ناثرة الدِمن
manure turner ;	قلابة الدِمن
composting machine	
manuring	تدمين
maple	قبتب (اشجار وشجيرات زينة)
(<i>Acer</i> L.)	
marginal costs	تكاليف هامشية
marginal holding	حريزة هامشية
marginal utility	منفعة هامشية
marguerite	أقحوان الروج
(<i>Chrysanthemum leucanthemum</i>	
L.)	
marigold	آذريون (أزهار شوية)
(<i>Calandula</i> L.)	
maritime pine	صنوبر بحري
(<i>Pinus pinaster</i> Ait.)	

plant louse	مَنْ النَّبَات
plant nutrition	تَغْدِيَّةُ النَّبَات
planting out	الغرس في المكان الدائم
plant tub	حَوْضُ النَّبَات
plastic film	رُقِيْقَةُ اللَّدَائِنِ
plastic mulch layer	فَرَشُ اللَّدَائِنِ
plastic pot	أُصْبَعُ اللَّدَائِنِ
ploughing in	طَمْرٌ بِالْحِرَاةِ
ploughing up	قَلْعٌ بِالْحِرَاةِ
plum fruit moth	عُثَّةُ ثَمَارِ الْإِجَاصِ
(<i>Enarmonia funebrana</i> Tr.)	
plum leaf mite	حَلَمٌ لَوْرَاقِ الْإِجَاصِ
(<i>Vasates fockeui</i> Nal. et Trt.)	
plum sawfly	ذَبَابَةُ الْإِجَاصِ الْمَشَارِبَةِ
(<i>Hoplocampa flava</i> L.)	
plum tree	شَجَرَةُ الْإِجَاصِ
(<i>Prunus domestica</i> L.)	
plumule	رَوْبَشَةُ
pod - legume	قَرْنٌ (ثَمْرَةُ الْمَصْبِيَةِ الْقَرْنِيَّةِ)
poinsettia	نَجْمُ الْمِيلَادِ (بَسْتُ الْقَنْصَلِ)
(<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd.)	
poison	سُمٌّ
polder	أَرْضٌ مُسْتَنْصَلِحَةٌ
pole	(١) عَمُودٌ (٢) دِعَامَةٌ
pollen	لَقَاحٌ
322	116

majoram	مرْدَقُوش (بَاط عَطْرِي وَطِي)
(<i>Majorana hortensis</i> Mnch.)	
market garden	بُسْتَان تجاري
marl	كَرْمَس
marly soil	تُرْبَة كَرْمِصِيَّة
marmalade	مُرَبِّي
marsh horsetail	دَتَبُ الحَيْل . كُثْبَات
(<i>Equisetum Palustre</i> L.)	
marsh mallow	خِطْمِيَّة
(<i>Althaea officinalis</i> L.)	
marsh marigold	أَذْرَبُونِ الْمُسْتَقْعَات
(<i>Caltha Palustris</i> L.)	
marsh woundwort	حَشِيشَةُ الْجُرُوحِ اِدْنِيَّة (نَات طَبِي)
(<i>Stachys Palustris</i> L.)	
marsh yellow cress	رَشَادُ الْمُسْتَقْعَات
(<i>Rorippa islandica</i> (Oeder) Barbas)	
mass selection	اِتِّخَابُ إِجْمَالِي
maturity	نُضْج
mayweed ; camomile	اَقْعَوَان : بَابُونَج (عَشْب طَبِي)
(<i>Matricaria</i> L.)	
meadow fescue	حَشِيشُ الْمَرْج
(<i>Festuca pratensis</i> Huds.)	
meadow fox tail	ثَعْنَبِيَّةُ الْمَرْج (حَشِيشُ مِنَ النَّجِيلِيَّات)
(<i>Alopecurus pratensis</i> L.)	
meadow rue	نَمَاءة (عَشْبُ مِنَ الْفَصِيَاءِ الْحَوْذَانِيَّةِ)
(<i>Thalictrum flavum</i> L.)	

meadow saffron	حَسَل (ابصال ونبات
(<i>Colchicum autumnale</i> L.)	طبي (
mealy bug	بَقْدَقٌ دَقِيقٌ
(<i>Phenacoccus</i> Spp.)	
medicinal herbs	أعشاب طيبة
mediterranean fruitfly	ذُبَابَةُ فَاكِهِةِ الْبَحْرِ الْتَوَسُّطِ
(<i>Ceratitis capitata</i> wied.)	
medlar tree	زُعرور ألماني (فاكهة تشبه التفاح الصغير)
(<i>Mespilus germanica</i> L.)	
melon	بَيْطُيخ
(<i>Cucumis melo</i> L.)	
meristem	نَسِيجٌ إِنْشَائِي
mesembrianthemum	غاسول
(<i>Mesembrianthemum</i> L.)	
mesh	مُشَبَّكٌ
metamorphosis	(١) استعالة (٢) تَحَوُّرٌ
michaelmas daisy	نَجْمِيَّةٌ
(<i>Aster</i> Spec.)	
microclimate	المُؤَاخِ الْمَوْقِعِي
microscopic	مِجْهَرِي
midrib	النَّصِيفُ الْوَسْطَى (في ورقة النبات)
mignonette	خُزَامِي (ازهار شتوية عطرية)
(<i>Reseda odorata</i> L.)	
mildew	مَرَضُ الْبَيَاضِ (فطري)
milfoil	أَخِيلِيَّةُ أَلْفِيَّةِ (عشب مزهر فطري)
(<i>Achillea millefolium</i> L.)	

mimosa	سَنَط (أشجار وشجيرات)
(Acacia Spec.)	
minimum temperature	درجة الحرارة الصغرى
mistblower	مِرْدَّة
mistletoe	ديبق (نبات متطفل ينمو عل بعض
(Viscum album L.)	الاشجار)
mist propagation	إكثار رذاذي
mite	حَلَم
(Acarina Spp.)	
mobile glasshouse	بيت زجاجي مُتَنَقِّل
mock orange	البرتقال الكاذب (شجيرة زينة)
(Philadelphus L.)	
modification	تَحْوِير . تحوير
moisture content	مُحدوى الرطوبة
moisture deficiency	نقص الرطوبة
moisture retention	الإحتفاظ بالرطوبة
moisture shortage	نقص الرطوبة
mole cricket	كاروب (حشرة)
(Gryllotalpa gryllotalpa L.)	
molybdenum	موليبدينوم
monkey flower	زهرة القرد
(Mimulus L.)	
monkshood	بيش (نبات مزهر وطبي)
(Aconitum L.)	
monoecious	أحادي المسكن
monopetalous	مُتَّحِد البتلات

moor , peat	مَخْدَّة
morello	حب الملوك الحامض
(<i>Prunus cerasus</i> L.)	
moorning glory	قناديل
(<i>Ipomoea purpurea</i> L.)	
mosaic disease	مرض النَبْرَقُش
moss peat	خُبث الطُّحْنُب
mother bulb	البِتْمَنَّةُ الأُمُّ
mother plant ; stock plant	الأَصْل
motor hoe	عازقة آليَّة
motor mower	مِجَشَّة آليَّة
motor sprayer	مِرْشَّة آليَّة
mottled umber moth	العُنَّة المِبْقَعَة
(<i>Erannis defoliaria clerck</i>)	
mottling	تَبَقُّع
mouldboard plough	مِجْرَات قَلَاب
mould disease	مرض العُفْوَة
mountain ash	دَرْدَار جبلي
(<i>Sorbus aucuparia</i> L.)	
mountain cranberry ; cowberry	عُصْب البَقَر
(<i>Vaccinium vitis - idaea</i> L.)	
mountain currant	رِيَّاس جبلي (شجيرات مشمرة)
(<i>Ribes alpinum</i> L.)	
mountain laurel	غار جبلي
(<i>Kalmia</i> L.)	

mountain pine	صنوبر جبلي
(<i>Pinus mugo</i> Turra)	
mouse - ear chickweed	عُشَّة الطيور
(<i>Cerastium holostelodes</i> Fr.)	
mower	مِخْنَنَة
muck	نَبِيْثَة (روث متخمّر)
mulberry tree	شجرة التوت
(<i>Morus</i> L.)	
mulch	فَرْش
mullein	أذن الدُّب
(<i>Verbascum</i> L.)	
multi furrow plough	محراث مُتَعَدِّد الكُك
multilocular (bot.)	متعدد الحجرات
multiplication	نكاثر
mummy disease	تَعَصُّن الثمار
muriate of potash	كلوريد البوتاسيوم
mushroom die back	موت اطراف الفطر
mushroom spawn	أهداب الفطر
mussel scale	الحشرة القشرية المحارية
(<i>Lepidosaphes ulmi</i> L.)	
must	عصير العنب (قبل التخمّر)
mutant	طافير
mutation	طَـمَّرَة
mutation breeding	تربية بالطفرة
M - virus disease (potato)	الحُمَة م (على البطاطا)

mycelium - growth

نُموّ الاهلاب (زراعة الفطر)

myrtle

آس

(*Myrtus communis* L.)

N

narcissus

نَرْجِس

(*Narcissus* L.)

narcissus bulb fly

ذبابة بصل النرجس

(*Lampetia equestris* L.)

nasturtium

أبو خنجر (نبات مزهر مداد)

(*Tropaeolum* L.)

naturalization

تَطْبِيع

neck rot (allium)

تَعَفُّن العنق (على البصل والثوم)

(*Botrytis allii* Munn.)

necrosis

نَحْسَر

nectar gland

غُدَّةُ الرحيق

needle shaped (bot.)

إِبْرِيّ

nematocide

مُسَيِّد الديدان الثعبانية

nematode

دودة ثعبانية

nervation

تَعَرُّق (نظام العروق في الورقة)

nettle

قُرْأَس (عشب طبي)

(*Urtica* L.)

night frost

صَبِيع لَيْلِيّ

night soil

سماد بشري

nitrogen deficiency

نقص النتروجين

nitrogen fixation

تثبيت النتروجين

nitrogenous fertilizer	سماد نثروجيني
node (bot.)	عُقْدَة
nodule bacteria	جراثيم عُقْدِيَّة
noxious animals	حيوانات ضارة
nucleus	نواة
nursery	مَشْتَل
nursery bed	مَرَقَد المَشْتَل
nursery stock	غِراس المَشْتَل
nut	جَوْزَة
nut gall mite ; filbert bud mite (<i>Phytoptus avellanae</i> Nal.)	حَلَسَم بُرْعَم البُنُق
nutrient medium	وسط غِذائي
nutrient solution	مَحْلُول غِذائي
nutrition	تغذية
nutritive value	قيمة غِذائية

٥

oak	بَلْطَر
(<i>Quercus</i> L.)	
oblong leaf	ورقة مستطيلة
off flavour	عليق الطعم
offset	خَلْف
offset bulb	بَصْلَة خَلْف
oleander ; rose bay (<i>Nerium oleander</i> L.)	دَفْلِي

olive green mould	العَفَنُ الاخضر (على الزيتون)
(<i>Chaetomium olivaceum</i>)	
onion	بَصَل
(<i>Allium cepa</i> L.)	
onion fly	ذُبَابَةُ البَصَل
(<i>Hylemya antiqua</i> Melg.)	
onion harvester	حاصدة البصل
onion set	بُصَيَلَات
opposite leaves	أوراق متقابلة
opuntia	التين الشوكي
(<i>Opuntia</i> (Tourn.) Mill.)	
orache	قَطَف
(<i>Atriplex</i> L.)	
orange tree	شجرة البرتقال
(<i>Citrus sinensis</i> Osbeck)	
orchard	بستان الفواكه
orchid	سَحَلَب
(<i>Orchis</i>)	
organic manure	سماد عضوي
organic matter	ماده عضوية
organism	كائن حي
oriental poppy	خَشْخَاشٌ شَرْقِيٌّ
(<i>Papaver orientale</i> L.)	
original seeds	بذور الاصل
ornamental garden	حديقة زينة
ornamental plant	نبات الزينة

ornamental shrub	شجيرة زينة
ornamental tree	شجرة زينة
osmosis (bot.)	تنافذ
outdoor crop	محصول خارجي
oval	بَيْضِيّ
ovary	مَبِيض
ovate	بيضي
overcropping	قَرَطُ الزرع
over - ripe	قَرَطُ النَّضج
ovicide	مُبيد البويضات
ovipositor	مِرْز
ovule	بَيْضَة
oxalis ; woodsoril (Oxalis L.)	حُماض
oyster - shell scale (Quadraspidiotus ostreaeformis (Curt.))	الحشرة القشرية المحارية

٢

packing	تَعْبِئَة
packing shed	مَبْنِئَة تَعْبِئَة
packing station	مَرْكَز تَعْبِئَة
palatibility	اِسْتِغَاة
palm - tree (Phoenix)	نخلة
palmate (bot.)	كَفِيّ

palmatipartite leaf	ورقة كفية مُشرَّمة
panicle	عنقود زهري
pansy (<i>Viola tricolor</i> L.)	زهرة الصورة
pappus	مظلة
parallel veined	تَعَرُّق مُتَوَازٍ
parasite	طُفَيْلِي
parasitic plant	نبات طُفَيْلِي
paring off turf	قصّ الثيل
park	مُتَمَرِّزة
parsley (<i>Petroselinum sativum</i> Hoffm.)	بقلونس
parsnip (<i>Pastinaca sativa</i> L.)	جزر أبيض (خضرة جذرية)
passion flower (<i>Passiflora</i> Juss.)	زهرة الآلام
pathogenic	مُسَرِّض
pattern of damage	نمط الضرر
pea (<i>Pisum sativum</i> L.)	بازلاء
pea leaf weevil (<i>Sitona lineatus</i> L.)	سوسة اوراق البازلاء
pea aphid (<i>Acyrtosiphon pisum</i> Harris)	منّ البازلاء
pea beetle (<i>Bruchus pisorum</i> L.)	خُنْفَساء البازلاء

pinnate leaf	ورقة ريشية
pinnately lobed leaf	ورقة ريشية التميمص
pinniveined leaf	ورقة ريشية العروق
pip - kernel	نواة (في البذرة)
pistil	مدقة
pith	لب
plantain lily	زنبق النهار
(Funkia Spreng.)	
plane tree	دلب
(Plantanus L.)	
plantain	ليسان المحتمل (عشب طبي)
(Plantago L.)	
plantation	مزرعة أشجار
plant border	حاسية نباتية
plant breeder	مربي نبات
plant breeding	تربية النبات
plant density	كثافة النبات
plant disease	مرض النبات
plant hole	الفُقرة (حفرة العرمة)
planting	غرس
planting distance	فاصلة الغرس
planting scheme	خطة الغرس
planting season	موسم الغرس
planting space	فاصلة الغرس
plant kingdom	عالم النبات

peach aphid	من الخوخ
(<i>Myzus persicae</i> Sulz.)	
peach tree	شجرة الخوخ
(<i>Prunus persica</i> L. Batsch)	
peach twig borer	حفار غصن الخوخ
(<i>Anarsia lineatella</i> Zoll.)	
pea cyst nematode	ديدان الزلاء الشعابية
(<i>Heterodera goettingiana</i> Liebsch)	
pea harvester	حاصدة البازلاء
pea midge	ذبابة البازلاء
(<i>Contarinia pisi</i> Winn.)	
pea mosaic	تبقع فقس البازلاء
pea moth	عثة البازلاء
(<i>Laspeyresia</i> n.)	
pear	كمثرأة
pear - bedstraw aphid	من الكمثرى الفسفي
(<i>Sappaphis pyri</i> Fonsc.)	
pear blight	آفة الكمثرى
(<i>Micrococcus amylovorous</i>)	
pear - grass aphid	من الكمثرى الحشيشي
(<i>Longiunguis pyriarius</i> Pass.)	
pear leaf blister moth	عثة ثور أوراق الكمثرى
(<i>Leucoptera scitella</i> Zell)	
pear leaf midge	دبابة أوراق الكمثرى
(<i>Dasyneura pyri</i> Bouche)	
pear midge	ذبابة الكمثرى
(<i>Contarinia pyrivora</i> Riley)	

pear sawfly	دبابة الكمثرى المنشارية
(<i>Hoplocampa brevis</i> Kl.)	
pear psylla	بُرغوث الكمثرى
(<i>Psylla pyricola</i> Forst)	
pear tree	شجرة الكمثرى
(<i>Pyrus communis</i> L.)	
peat	خُثّ
peat bog	مُستنقع الخُثّ
peat compost	دَمَان الخُثّ
pea thrips	تيربِس البازلاء
(<i>Kakothrips robustus</i> (Uzel))	
peat litter	قَرش الخُثّ
peat - moor	مُستنقع الخُثّ
peat moss ; sphagnum	طُحْلُب خُثّيّ
peat pot	أصيص خُثّيّ
pea tree	شجرة البازلاء (شجيرات زينة)
(<i>Caragana</i>)	
peat soil	تربة خُثبيّة
pedicel = pedicle	عُنق الزهرة . حامل الزهرة
peel	قِشْر
peony	عود الربيع (شجيرات زينة وطبية)
(<i>Paeonia</i> L.)	
peppermint	نَعْنَاع
(<i>Mentha piperita</i> L.)	
percolation	تَخْتَلُّل
perennial	مُعَمَّر

perennial ryegrass	لُصْبِلَه . زوان مُعَمَّر
perfoliate leaf	ورقة مثقوبة
pergola	عريش
perianth	غلاف الزهرة
periodicity of irrigation	نوبة السقي
perishable products	منتجات سريعة التلف
periwinkle	زهرة الصفاق
(Vinca L.)	
perpetual flowering	دائم الإزهار
perpetual fruiting	دائم الإثمار
pesticides	مبيدات الآفات
petal	ورقة توتنجية
petiolate leaf	ورقة مُعْتَقَّة
petiole	عُتْقُ الورقة
petty spurge	لُبَيَّنة
(Euphorbia peplum L.)	
petunia	زهرة البوق
(Petunia Juss.)	
phacelia	جُمَيْمَة
(Phacelia Juss.)	
phenotype	نَمَط ظاهري
phlox	قَبَس
(Phlox L.)	
phosphatic fertilizer	سماد فوسفاتي
photoperiodicity	مُناوَبَة ضوئية

photosynthesis	التركيب الضوئي
phyllodium (leafbase)	قاعدة الورقة
phyllotaxis	ترتيب الاوراق
physiogenic	بيئي المنشأ
physiology	علم الوظائف
phytophthora fruitrot	عفن ثمار التفاح
(<i>Phytophthora cactorum</i> (Leb. et Cohn) Schroet.)	
picking	حشي . قطف
picking basket	سلة الحشي
picking bucket	دلو الحشي
picking platform	منصة الحشي
picking season	موسم الحشي
picking stand	منصة الحشي
pickles	مخللات
pilose = hairy	شعري
pinching	قرط
pinching out shoots	قرط العاليح
pineapple	أناس
(<i>Ananas comosus</i> L. Merr.)	
pine sawfly	ذبابة الصنوبر المشارية
(<i>Diprion pini</i> L.)	
pine weevil	سوسة الصنوبر
(<i>Hylobius abietis</i> L.)	
pink = feathered pink	قرتفل ريشي
(<i>Dianthus plumarius</i> L.)	

pollen germination	إنباتُ اللقاح
pollen grain	حَبَّةُ اللقاح (غُبَارُ الطلع)
pollination	تلقيح
polypetalous	متعدد اوراق التويج
polypodium	خيشار
(Polypodium L.)	
polysepalous	متعدد أوراق الكأس
pome	ثمرة تفاحية
pomegranate tree	شجرة الرمان
(Punica granatum L.)	
pond	بركة
poppy	خشخاش
(Papaver L.)	
pores	مسام
pore space	حيز مسامي
porosity	مسامية
porous	مسامي
position of a crop	حال المحصول
potting	زرع الأصيص
potash fertilizer	سماد بوتاسي
potassium deficiency	نقص البوتاسيوم
potassium fixation	تثبيت البوتاسيوم
potato aphid	من البطاطة
(Macrosiphum euphorbia Thos.)	
potato mosaic	تبرقش البطاطة

potato cyst nematode
 (*Heterodera rostochiensis*)
 potato digger
 potato planter
 potato scab
 (*Streptomyces scabies* (Thaxter))
 potato sorter
 potato stem mottle
 potato tuber - rot nematode
 (*Ditylenchus destructor* Thorne)
 pot ball
 pot plant
 potting compost
 pot tray
 poultry manure
 powdery mildew
 (*Sphaerotheca macularis* Spp. ;
Oldium Spp.)
 powdery scab
 (*Spongospora subterranea* (Wallr.)
Lagerh.)
 power-driven knapsack duster
 power-driven knapsack mistblower
 preceding crop
 precocity
 precooling

دودة البطاطة الشعانية المكيّسة

قلاعة البطاطة

زارعة البطاطة

تبقّع البطاطة

فارزة البطاطة

تبقّع ساق البطاطة

ديدان تعفن البطاطة الشعانية

مدرة الأصص

نبات الأصص

دّمان الأصص

صينية الأصص

دمن السواجن

البياض الدقيقي

تبقّع دقيق

مُعفّرة طهرية آليّة

منضخة طهرية آليّة

المحصول السابق

تبكير

قبل التبريد

pre - germination	قبل الإنبات
prematurely ripe	نُضج متكرّر
pre - packing	قبل التعبئة
preservation	حفظ
preservative	مادة حافظة
preserved fruit	فاكهة محفوظة
preserver	حافظ
preserves	مُرَبّيات
preserving industry	صناعة المحفوظات
presowing application	عمليات قبل الزراعة
prickly	شوكي
pricking out (transplanting)	شتل
primrose	زهرة الربيع
(<i>Primula L.</i>)	
privet	ياسم (شجرة زينة وسياج)
(<i>Ligustrum L.</i>)	
privet hawk moth	عثة الياسم العنقريّة
(<i>Sphinx ligustri L.</i>)	
proceeds	عائدات
procumbent	مُفتّش (لنبات)
production means	وسائل الإنتاج
productivity	إنتاجيّة
progeny	نسل
propagating house	بيت التكاثر
propagation	تكاثر

protundry	تبكير اللبثير
protection	وقاية
protectants	واقيات
protogyny	تبكير الأنوثة
pruinose	مُعَبَّر
pruning	تقليم
pruning knife	مِشْدَب
prunings	قُلَامَة
pruning saw	مِشَارُ التَّيْلِيم
pruning shears	مِقْصُ التَّيْلِيم
pseudo fruit	ثَمَرَة كَاذِبَة
pubescent	زَعْب
puckered	مُجَعَّد
pulp , fruit	لُبُّ الثَّمَرَة
pulse beetle = seed beetle (Bruchus Spp.)	خُنْفُضَاءُ الْبَقُول
pulverizing	سَحَق
pumping station	مَحْطَّةُ الصَّخ
pumpkin (Cucurbita maxima Des.)	يَمَطِين
pupa	عِلْرَاء (من اطوار الحشرات)
pure culture	مُسْتَنْبَتٌ نَقِي
puree = paste	مَعْجُون
purity	نقاوة

purple blotch (blackberry)
 (*Septocyta ramealis* Sacc.)
 purple japanese maple
 (*Acer palmatum* cv. *Atropurpureum*)
 purslane
 (*Portulaca oleracea* DC)
 putrefaction
 putrid - rotten
 pyramid holly
 (*Ilex aquifolium* L. cv. (pyramidalis))
 pyrethrum
 (*Chrysanthemum coccineum* Willd.)

التَبَقُّعُ الِارْجَوَانِي (على العليق)

قَيْقَبْ يَابَانِي كَرْجَوَانِي

حَمَقَاء (الرَّجَلَة)

تَعَفُّن . تَفْسُخ

مُتَعَفِّن

هَرْمِيَة مُقَدِّمَة

حَشِيشَة الحُمَّى

Q

quality grading
 quality inspection
 quality norm
 quality sorting
 quarantine
 queen bee
 quick freezing
 quicklime
 quince
 (*Cydonia vulgaris* mmill)

تَدْرُجْ نَوْعِي
 فَتَحَصْ نَوْعِي
 مِيعْيَارْ نَوْعِي
 فَرْزْ نَوْعِي
 حَنْجَرٌ صِيحِّي
 مَلِيكَنَة النَحْل
 تَجْمِيدْ سَرِيع
 جِيرْ حَي
 السَّفَرَحْل

R

raceme	نُورَة عَنقُودِيَّة
radish	فُجْجَل
(<i>Raphanus sativus</i> L.)	
raffia	نَخِيل الأَلِيَّاف
(<i>Raphia</i> spp.)	
rake	مَلْحَمَة ، مَشْطُ الحِدَائِق
ramification	تَفَرُّع (للأَغْصَان)
random sample	عَيِّنَة عَشَوِيَّة ، أَعْمُودَج عَشَوِي
random sowing ; Scattering	بِذَار عَشَوِي
ranunculus	حَسُودَان (أَزْهَار)
(<i>Ranunculus</i> L.)	
raspberry	تَوْتُ المُلْتِيق
raspberry aphid	مَنْ المُلْتِيق
(<i>Aphis idaei</i> v.d. Goot)	
raspberry beetle	خُثْفَاء العُتْبِيق
(<i>Byturus tomentosus</i> de G.)	
raspberry bush	شَحِيرَة المُلْتِيق
(<i>Rubus idaeus</i> L.)	
raspberry cane midge	دُبَابَة العُتْبِيق
(<i>Thomasiniana theobaldi</i> Barnes)	
raspberry leaf and bud mite	حَتَم المُلْتِيق
(<i>Phyllocoptes gracilis</i> Nal. ; <i>Aceria</i> U.K)	
rate	مُعَدَّل
rate of germination	مُعَدَّل الإِنَات
ratsbane	سُم الجُرْدَان

ray blight (chrysanthemum) (<i>Didymella ligulicola</i>)	الآفة الشعاعية (على الأقحوان)
ray floret	زُهيرة شعاعية (في الفصيلة المذكية)
reaping	حصاد
receptacle (bot.)	قُرص الزهرة
recessive	مُنتَحِر (وراثته)
red bud borer (<i>Thomasiana oculiperda</i> Rubs.)	حَقَّار البُرعم الأحمر
red cabbage (<i>Brassica oleracea</i> L. c.v. <i>Rubra</i> Dce.)	كُرنب أحمر
red clover (<i>Trifolium pratense</i> L.)	تَفَل أحمر
red oak (<i>Quercus rubra</i> L.)	بَلُوط أحمر
red pepper (<i>Capsicum annuum</i> L.)	فُتْفُل أحمر
red poplar leaf beetle (<i>Melasoma populi</i> L.)	خُنْزَمَاء ورق الخَوَر الحمراء
redshank ; willow weed (<i>Polygonum persicaria</i> L.)	عَصَا الرَّامِي (عشب حولي)
red spider mite ; two spotted spider mite (US) (<i>Tetranychys urticae</i> Auct.)	الحَلَم العنكبوتي الأحمر
reed (<i>Phragmites communis</i> Trin)	قَصَب

reed mace	ذنب الهر (نبات مائي)
(Typha L.)	
regal lily	زَنْبَق
(Lilium regale Wils.)	
regal pelargonium	غُرْنُوقِي
(Pelargonium grandiflorum Willd.)	
relative humidity	الرُّطُوبَةُ النَّسْبِيَّةُ
remedy (disease control)	عِلاج (مكافحة الامراض)
renewed growth	نَمُو مُتَجَدِّد
reniform ; kidney shaped	كُلُيَّوِي الشَّكْلِ
research	بَحْث
research station	مَحْطَّةُ أبحاث (بَحْث)
research worker	باحث
respiration	تَنَفُّس
restoration, orchard	تَجْدِيد البستان
retard in growth	عَوَق النَمُو
retarded bulbs	أَبْصَال مُعَوَّقَة
rhizome	ساق اَرْضِيَّة
rhubarb	راوَنَد
(Rheum officinale)	
ribbed	مُعَرَّف
riddle	غِيرْبَال
riddling screen	شَبْكَةُ الغَرْبَلَة
ridge	مَتْنَن
ridged bed	مَصْطَبَة
ridged cucumber ; gherkin	خِيَار مُضَلَّع

ridge culture	زراعة المتون
ridger	محراث المتون
ridging	إقامة المتون
ringing	تحليق
ring spot (Brassica) (<i>Mycosphaerella brassicola</i> Ces et De Not.)	بُقْعَة حَلَقِيَّة (على الكرنب)
ring spot (Dianthus) (<i>Didymellina dianthi</i> c.c. Burt)	بُقْعَة حَلَقِيَّة (على القرنفل)
ring spot (Endive) (<i>Marssoniana panattoniana</i> (Berl) Magn.)	بُقْعَة حَلَقِيَّة (على الهندباء)
ripeness	نضج
ripening room	غُرْفَة الإنضاج
rock garden	حديقة صخرية
rockplant	نبات المرتفعات
rodents	قوارض
rogue	غريب (نبات يختلف عن الصنف)
roguing	إزالة الغريب
roller conveyor	حزام ناقل
root	جذر
root ball	مَدْرَة الجذور
root bud	بُرْعْم جذري
root cap (bot.)	قَلَسُوَّة الجذر
root collar ; root neck	عُنُق الجذر
root cutting	عقلة جذرية
root hairs	شعيرات جذرية

rooting	تَجَنُّدِير
rooting bed	مَرَقْد تَحْدِير
root knob nematode (<i>Meloidogyne</i> spp.)	ديدان العقد الجذرية الثعبانية
root lesion nematodes ; free living eelworm (<i>Pratylenchus</i> spp.)	ديدان الجذور الثعبانية السائبة
root pattern	نَمَط الجذور
root penetration	اختراق الجذور
root rot (<i>Cylindrocarpon radicola</i> Wr. ; <i>Pythium ultimum</i> Trow.)	تَعَفُّنُ الجذور
rootstock	الأصل (الذي يُطعم عليه)
root sucker	شَطْء جَذري
root system	المجموعة الجذرية
rose bush (<i>Rosa</i> L.)	شجيرة الورد
rose leafhopper (<i>Typhlocyba roae</i> L.)	قَفَّاز الورد (حشرة)
rose mallow ; china rose (<i>Hibiscus</i> L.)	الحَيْطَمِي
rose mosaic	تَبَرَقُش الورد
rose totrix moth (<i>Cocoeia rosana</i> L.)	عُثَّة الورد اللفافة
rosetting	تَوْرِيْد

rosy apple aphid (<i>Sappaphis plantaginea</i> Pasa. ;) (<i>Dysaphis</i> p. UK)	منّ التّمّاح الوردى
rot	عَفَن
rotary cultivator	مِعْزَقَة دَوْرَة
rough skin (apple)	تَحْشَن قَشْرَة التّمّاح
rough - stalked meadowgrass (<i>Poa trivialis</i> L.)	عُشْبَة الكَلَأ
round seeded pea	بازلاء مستديرة الحَب
row planting	غَرْس المِطْوِط
royal fern (<i>Osmunda regalis</i> L.)	سَرْخَس مَلَكِي
rubus aphid (<i>Amphorophora rubi</i> Kltb.)	منّ الصُّليق
rugose ; wrinkled	مُجَعَّد
runner	ساق زاحفة
runner bean (<i>Phaseolus coccineus</i> L.)	فاصولياء زاحفة
run to seed	تَمَجُّل تَكْوِين البَنُور
rush (<i>Juncus</i>)	الأسَل . (نبات مائي يستعمل في صناعة الحصر)
russetting	إحمرار
rust (<i>Puccinia</i> spp. ; <i>Uromyces</i> spp. ; <i>Pragmidium</i> spp.)	الصَدَأ (مَرَض)
ryegrass (<i>Lolium perenne</i>)	رُيْغِل (حَشِيش المِطْطَحات الحَصْر والرعي)

sage	سَرْيَمِيَّة .
(<i>Salvia officinalis</i> L.)	
sagittate leaf	ورقة سَهْنِيَّة
salsify	فومي (خضراء تطبخ جنورها)
(<i>Tragopogon Porrifolius</i> L.)	
sample	عَيِّنَة - نموذج
sand weevil	خُنْفَاء الرمل
(<i>Pliopodon plagiatus</i> schall.)	
sapwood	خَشَبُ الشَّعْ
sash	إطار
satin moth	عُثَّة مَلَاء
(<i>Leucoma salicis</i> L.)	
saturation point	دَرَجَةُ اشْتَبَاع
sawfly	الذَّهَابَةُ المُنْشَارِيَّة
(<i>Tenthredinidae</i> spp.)	
(<i>Hoplocampa</i> spp.)	
saxifrage ; rockfoi	كاسِيَّة الحَجَر
(<i>Saxifrage</i> L.)	
scab (various fruit sp.)	جَرَب
(<i>Venturia</i> spp.))	
scabiosa ; scabious (<i>Scabiosa</i> L.)	كَمب الغزال
scale (bot.)	قِشْرَة
scale insect	حشرة قِشْرِيَّة
(<i>Coccidae</i>)	
■ ■ ■	نَدَبَة

scarlet pimpernel (<i>Anagallis arvensis</i> L.)	فُلْفُلِيَّة . زَغَلَّة (ازهارحولية برية)
schizoneura (<i>Schizoneura lanuginosa</i> (UK)	المنّ القطني (على التفاح)
scion	الطُعْم
sclerotinia rot ; blackrot (<i>Sclerotinia</i> spp.)	العَفَن الاسود
scorch (grapes)	حَرَق
scuffle hoe	مِجْرَقَة
scythe	سَيْفُ الحصاد
sea blackthorn (<i>Hippophae</i> L.)	آغول (شجيرات شوكية)
sea - kale (<i>Crambe maritima</i> L.)	كُرْتَب بحري (خضار من الفصيلة الصليبية)
scateur	مِقْصُ التقليل
secretion	إفراز
sedum ; stonecrop (<i>Sedum</i> L.)	حَتِي العالم
seed	بذرة
seed bed	مَرْقَد البنور
seed cleaner	مُنْظِفَة البنور
seed - dealer	بائع البنور
seed disinfectant = seed dressing agent	مُطَهِّر البنور
seed disinfection = seed dressing	تطهير البنور
seed drill	بازرة

seed leaf = cotyledon	فِلْقَة
seedling	(١) شتلة بذرية (٢) شجرة بذرية
seed potato	بطاطة البذار
seeds act	قانون البذور
seed sample	نموذج بذور
seed stalk	عنق النرة
seed testing	اختبار البذور
seed trade	تجارة البذور
seed treatment	مُعامَلَة البذور
selection	انْتِقاء
selective	انتقائي
self - fertilization	إخصاب ذاتي
self - pollination	تلقيح ذاتي
self sterile	عقيم ذاتياً
sensitive plant	المستحبة (نبات حساس)
(Mimosa pudica L.)	
sepal	سَبَلَة (ورقة كلبية)
septoria spot (Rubus)	نَسَقْع العليق
(Mycosphaerella rubi Roark)	
serradella	رِجل الطير (نبات قرني يزرع للرعي)
(Ornithopus sativus Brot.)	
serrate leaf	ورقة مُسَنَّنة
sessile (bot.)	جالسة
sewage sludge compost	دَمَان المجاري
sexual multiplication	تكاثر جِنسي

shallot	البصل الصغير
(<i>Allium ascalonicum</i> L.)	
shallow rooted	سطحي الجذور
sheath (bot.)	غمد
sheep manure	بَعرُ العنم
shell	قشرة البندقيات
shelter belt	مصد الرياح الشريطي
shepherd's purse	كيس الراعي (عشب حولي)
(<i>Capsella bursa - pastoris</i> L. Med.)	
shifting sand	رمل متسفي
shoot	عُسلوج
shoot formation	تكوين العُلوج
shoot wilt (cherry)	دبول عُلوج الكرز
(<i>Sclerotinia laxa</i> Aderh. et Ruhl)	
shortday plant	نبات قصير النهار
shorten, to ; to cut back	يُقصّر
short shoot	عُسلوح قصير
shot - hole disease	مرض الثقيب
(<i>Clasterosporium carpophilum</i> Ad.)	
shovel	مُحَاة .
shrinking	انكماش
shrivel, to	يدبل
shrub	جَنَبَة
shrubby althea	خيطي
(<i>Hibiscus syriacus</i> L.)	

side grafting	تركيب جانبي
silica	صَوَّان
silicle	خُرْدَلِيَّة (ثمرة)
silt	ضِرْتين
silver fir (<i>Abies mill</i>)	تَنْبُوب فِضِّي (اشجار من الصنوبريات)
silver scurf (potato) (<i>Spondylocadium atrovirens</i> Hartz)	تَقَشُّر البَطَاطة الفِضِّي
silver streak	الحُمَّة المَخْطَطَة الفِضِّيَّة
silver moth (<i>Autographa gamma</i> L. ; <i>pulsia</i> g. UK)	العُثَّة الفِضِّيَّة
single plant selection	الانتخاب الفردي
sinuate leaf	ورقة مُتَعَرِّجَة
skim coulter	مِكْشَط المِعرَاث
skin ; peel	فَيْشُرَة
slaked lime	جير مُطْلَمًا
slicing bean (<i>Phaseolus</i> sp.)	فاصولياء تُشْرِجِيَّة
slug (<i>Gastropoda</i>)	البَزَّاق
small elm bark beetle (<i>Scolytus multistriatus</i> Marsh)	خُنْفَسَاء قِرف الدردار الصغيرة
small ermine moth (<i>Hyponomeuta</i> spp.)	عُثَّة التَفَاح
small fruit	القَوَاكِي الصغيرة

small narcissus fly (<i>Eumerus strigatus</i> Fall.)	ذبابة النرجس الصغيرة
small white butterfly = Cabbage worm (<i>Pieris rapae</i> L.)	دودة الكرنب
smooth	أملس
smooth - stalked meadowgrass (<i>Poa pratensis</i> L.)	حشيش المروج
smut (<i>Ustilaginaceae</i>)	تفحّم
snail (<i>Gastropoda</i>)	حلزونة
snap bean (<i>Phaseolus</i> sp.)	فاصولياء
snowball tree (<i>Viburnum</i> L.)	خَمَّان الماء (شجيرة زينة)
snowberry (<i>Symphoricarpus</i> L.)	توتة الثلج
snowdrop (<i>Galanthus</i> L.)	زهرة الثلث (بصل مزهر)
snowy mespilus (<i>Amelanchier</i> Med.)	مَشْمَلَة (شجرة مثمرة من الفصيلة الوردية)
soaking	نقع
soapwort (<i>Saponaria</i> L.)	صابونية (اعشاب من فصيلة القرنفل)
sod	(١) كساء نجيلي (٢) حصير نباتي (سطح التربة وما عليها من عشب)

soft fruit	ثمرة لينة
soft rot (cabbage and potato) (<i>Erwinia carotovora</i> f. sp. partheni Starr.)	العفن (على الكرنب والبطاطة)
soil aeration	تهوية التربة
soil auger	بوصمة التربة
soil - borne virus	حُمّة تربية المنشأ
soil cover	غطاء التربة
soil disease	مَرَضٌ تربة
soil disinfection	تطهير التربة
soil exhaustion	نَهْكَ التربة
soil fertility	خِصْبُ التربة
soil heating	تسخين التربة
soil improvement	تحسين التربة
soiless culture	زراعة بلا تربة
soil mixture ; compost	الدَّمَان
soil moisture content	مُحتَوَى رطوبة التربة
soil profile	مِيقَدَةُ التربة
soil sample	نموذج التربة
soil sterilization	تعقيم التربة
soil structure deterioration	تدهور تركيب التربة
sooty blotch (apple) (<i>Gloeodes pomigena</i> (Schw.) Collby)	التبقع السُخامي (على التفاح)
sorrel	حُمَاض
(<i>Rumex acetosa</i> L.)	

sorting machine	مُصَنِّعة
sour bulb (<i>Fusarium oxysporum</i> Schl)	البصل الحامض
source of infection	مصدر العدوى
sour cherry (<i>Prunus cerasus</i> L.)	الكرز الحامض
sowing	بذر
sowing date	تاريخ البذر
sowing season	موسم البذر
spacing within the row	المسافة بين السات
spade	المحاة
spadix	ظنم
spathe	غلاف الظنم
spearmint <i>Mentha spicata</i> cv. <i>chrispata</i> (Schrad.) Beck	تفناع
specie	نوع
speed sprayer	مِصْطَعة
speedwell (<i>Veronica</i> L.)	الحثق
spent compost	دَمان مُستَهْلَك
sphagnum ; peatmoss	خُثْ طُحْلُيبِي
spike	سُنْبِلَة
spikelet	سُنْبِلَة
spinach (<i>Spinacia oleracea</i> L.)	الاسبانخ

spinach beet ; chard beet (<i>Beta vulgaris</i> cv. <i>Cicla</i> L.)	السلق
spindle tree ; euonymus (<i>Euonymus</i> L.)	قُبْعَة الرَّاهِب (شجرة)
spine ; thorn	شَوْكَة
spiny sowthistle (<i>Sonchus asper</i> L. Hill.)	تِفَاف شَالِك
spiral nematode (pea) (<i>Rotylenchus robustus</i>)	الديدان الثعبانية الحلزونية (على البازلاء)
spore	بَوَغ
sport ; mutation	طَفْرَة
spray damage	ضَرَرُ الرَّش
sprayer	مِنْضَخَة
spraying	نَضِخ
spring crimp nematode (strawberry) (<i>Aphelenchoides fragariae</i> (Ritz. - Bos)	ديدان توت الأرض الثعبانية
spring - tine cultivator	مَعْرَقَة
sprout	عُشْبُورَج نابضة
spruce (<i>Picea</i> Dietr.)	راينجيت (شجرة من الصنوبريات)
spruce aphid (<i>Elatobium abietinum</i> Wlk.)	مَنْ الراتنجية
spur	دابرة (غصن قصير يحمل الثمر في بعض أنواع الفاكهة)
spur blight (raspberry)	لَفْحَة الدابرة (العليق)
spurge (<i>Euphorbia</i> L.)	الينوع

squill (<i>Scilla</i> L.)	عُنُقُل (زهر من الزنقيات)
stable humus	سماد الإصطبل
stacking	تكدّيس
stage	(١) مرحلة (٢) طور
stag's horn sumac (<i>Rhus typhina</i> L.)	سُمّاق قَرَد الأبل
stake; stick	مُسَد
stamen	سَدَاة
staminate	زهرة مذكرة
standardization	تَقْيِيس
starling (<i>sturnus vulgaris</i> L.)	زُرُور (طير)
star of Bethlehem (<i>Ornithogalum unbellatum</i> L.)	صاحِل (نبات من الزنقيات)
stem	ساق
stem and bulb nematode <i>Ditylenchus dipsaci</i> (Kuhn)	ديدان الساق والصلبة الثعانية
stem canker (<i>Rosa</i>) (<i>Leptosphaeria coniothyrium</i> - (Fuck) sacc.)	قُرْحَة الساق (على الورد)
stem cutting	عُتْلَة ساقِيَّة
stem eelworm (<i>Ditylenchus dipsaci</i> (kuhn) - Filip.)	دودة الساق الثعانية
stem rot (<i>Dianthus</i>) (<i>Fusarium</i> Spp.)	عَمَن الساق (على القَرَنَعْل)
sterile	عقيم

sterility	عُقْم
stick sulphur	كَيْثَرِيَتِ الْعَمَد
stigma	مَيْسَم
stipule	أَدِينَة
St. John's wort (<i>Hypericum hircinum</i> L.)	شَجَرَة التَّبَيُّس
St. Lucie cherry (<i>Prunus mahaleb</i> L.)	مَحَلَب
stock	أَصْل (النَبَات الَّذِي يُطْعَم عَلَيْهِ)
stoma	ثُعْبُرَة
stonecrop (<i>Sedum acre</i> L.)	حَتَّى الْعَالَم (مِنْ نَبَاتَات الصَّخُور)
stone fruit	فَاكِهَة حَجَرِيَّة النَوَاة
storage disease	مَرَضُ الْخَزْنِ
storage rot (<i>Gladiolus</i>) (<i>Penicillium gladioli</i> Mc Cull. et Thom.)	عَفْن زَهْرَة السِّيفِ الْخَزْنِي
storage temperature	دَرَجَة حَرَارَة الْخَزْنِ
storehouse	مَخْزَن
storm damage	ضَرَرُ الْعَاصِفَةِ
strain (breeding)	١ - سَلَالَة ٢ - عَيْثَرَة
strap shaped	شَرِيطِيّ
stratification	تَنْضِيد
strawberry (<i>Fragaria vulgaris</i> Ehrh.)	تُوتِ الْأَرْضِ
strawberry aphid (<i>Pentatrichopus Fragaefolii</i> Cock)	مَنْ تُوتِ الْأَرْضِ

strawberry blossom weevil (<i>Anthonemus rubi</i> Herbst.)	سوسة أزهار توت الارض
strawberry mite (<i>Tarsonemus fragariae</i> Zimm.)	حلم توت الارض
strawberry rhynchites (<i>Rhynchites germanicus</i> Herbst.)	لقافة ورق توت الارض
striated ; striped	مخطط
stringy	خيوطي
stump	الجذع
style (bot.)	القاسم (حامل الميسم)
sublimate	مادة منامية
subsoiler	محرث تحت التربة
subsoil ploughing	حرث تحت التربة.
subterranean	تحت سطح الأرض
subtropical fruit	فواكه شبه مدارية
subulate leaf ; awl-shaped	ورقة مخزرجية
succutant plant	نبات عصاري
sucker (<i>Psylla</i> spp.)	المصاص (حشرة)
suckers	أشطاء (اغصان نمو من براعم عرضية على الجذور)
sucking root	جذر ماص
sugar pea (<i>Pisum sativum</i> L. cv. <i>Saccharatum</i> (Ser.) Alef.)	بازلاء سكرية
sulphate of ammonia	كبريتات الأمونيا
sulphate of potash	كبريتات البوتاسيوم

sulphur	كبريت
summer chafer (<i>Amphimallon solstitialis</i> L.)	جَعَل الصيف (حشرة)
summer fruit tortrix moth (<i>Adoxophyes reticulana</i> Hb.)	عُثَّة القواكه الصيفية الفَتَّالَة
summer hyacinth (<i>Galtonia candicans</i> Dcs.)	سُنْبُل صيفي (أبصال)
summer savory (<i>Satureia hortensis</i> L.)	سَعْتَر البرّ (يستعمل ورقه تابلاً)
sunflower (<i>Helianthus</i> L.)	عَبَّادُ الشمس
sunken	عائر
sun rose (<i>Helianthemum</i> Mill.)	زهرة الشمس
sunscorch	حُرْقَة الشمس
superficial scald	سَقَع سطحيّ
superior ovary (bot.)	مَبْيَضٌ علويّ
superphosphate	سوبر فوسفات
supplementary lighting	إضاءة إضافية
surface drain	مَبْزَل سطحيّ
susceptibility	قابلية الإصابة
susceptible to frost	مُعَرَّضٌ للانجماد
S-Virus disease (Potato)	الحُمَة السببية (على البطاطة)
swamp blueberry (<i>Vaccinium corymbosum</i> L.)	توت المستنقعات الأزرق
swamp cypress (<i>Taxodium</i> Rich.)	مَعْرُو المستنقعات (من الصنوبريات)

swede ; rutabaga (<i>Brassica napus</i> L. cv. <i>Napobrassica</i> L. Rehb.)	كُرْتَب لِفْتِي
swede midge (<i>Contarinia nasturtii</i> Kieffer)	دِبَابَةُ الْكُرْتَبِ الْفَتِي
sweetbriar (<i>Rosa rubiginosa</i> L.)	نِسْرِين صَدِيء
sweet gale (<i>Myrica gale</i> L.)	شَجَرَةُ الشَّمْع
sweet gum-tree (<i>Liquidambar styraciflua</i> L.)	شَجَرَةُ الْمَيْعَةِ (شَجَرَةُ تَفْرُزْ صَمْعاً عَطْرِياً)
sweet pea (<i>Lathyrus odoratus</i> L.)	بَازِلَاءُ الرِّينَةِ
sweet rocket (<i>Hesperis matronalis</i> L.)	زَهْرَةُ الْمَاءِ
sweet scented vernal grass (<i>Anthoxanthum odoratus</i> L.)	حَشِيشَةُ الرَّبِيعِ الْعِطْرِيَّةِ
sweet sedge (<i>Acorus calamus</i> L.)	عُودُ الْوَجِّ (نَبَاتٌ طَيِّبٌ)
sweet William (<i>Dianthus barbatus</i> L.)	قَرَنْفَلُ الشَّاعِرِ
sweet woodruff (<i>Asperula odorata</i> L.)	جُوَيْشِيَّةٌ عِطْرِيَّةٌ (نَبَاتٌ مَزْهُرٌ وَنَابِلٌ)
swelling (buds)	انْفِاخٌ (الْبُرَاعِمُ)
sword shaped	سَيْفِيٌّ الشَّكْلَ
symptom (disease)	عَرَضٌ (الْمَرَضُ)
syndrome	مُتَلَازِمَةٌ
synthetic compost	دَّمَانٌ اصْطِنَاعِيٌّ

syrup

دِبْس

T

taking root

تَجَدُّر

tamarisk

أَثَل

(*Tamarix articulata* Vahl.)

tangerine ; mandarine

بوسفي

(*Citrus nobilis* Lour.)

tap root

حَذَر وتَدِي

tarragon

طَرْخُون (شجرة عطرية)

(*Artemisia drancunculus* L.)

tegument ; seed coat

خِلَافُ البَذْرَة

temperate glasshouse

بَيْت زجاجي مُعتدل

tender

غَضَر

tendrill

مِخْلَاق

tensiometer

مِشْدَاد (مقياس الشدّة)

terminal bud

بُرْعَم طَرْفِي

terminal flower

زَهْرَة طَرْفِيَّة

terminal growth

نُمو طرفي

ternate leaves

اوراق ثلاثية (مرتبة كل ثلاثة)

terrace

مُصْطَبَة

test crop ; experimental crop

محصول اختياري

texture

(١) بِنِيَّة (٢) نَسْجَة

thawing

(١) ذوبان (٢) انصهار

thermograf

مُسَجِّل الحرارة

thinning	تخفيف
thistle	شوك (نبات شوكة من الفصيلة المركبة
(Carduus)	يضر بالحبول والبساتين)
thrips	نريش (حشرة)
(Thysanoptera))	
thyme	السقندر (نبات طبي وعطري)
(Thymus vulgaris)	
tiger lily	زنبق مخطط
(Lillium tigrinum Grol.)	
tillage	(١) فلاحه (٢) عزق
tith	(١) عزق (٢) قلع
timothy	تحيل عسوي (حشيش كلتي من
(Phleum pratense L.)	الفصيلة النجيلية)
tinned fruit	فاكهة معلّنة
tinned vegetables	خضراوات معلّنة
tipburn	سُفَعُ الاطراف
tissue (bot.)	نسيج
tobacco mosaic virus	حُمَة تبرقش التبغ
tobacco necrosis (tulip)	تخرُّ التبغ
(Nicotin - virus II)	
tobacco necrosis virus	حُمَة تخرُّ التبغ
tolerance	تَحْتَمُل
tomato	طماطة
(Solanum lycopersicum L.)	
tomato moth	عُثَّة الطماطة
(Diataraxia oleracea L.)	
tomato paste	معجون الطماطة

tomato spotted wilt	ذبول الطماطة المبقع
tomato streak	تخطط الطماطة
tomentose (bot.)	وبري
top cutting	قطع القية
top dressing	نثر السماد
top grafting	تطعيم قيمي
top necrosis	تخر القية
topped carrot	جزر مجذوذ
topping	جلد الرأس
top working	تطعيم قيمي
tortrix moth ; leaf roller moth (Tortricidae)	المثة الفتالة
tower glasshouse	بيت زجاجي برجي (عالي)
town refuse compost	دمان القمامة
trace element	عنصر ضئيل
tracer	مقتف
trailed plough	محرث مقطور
trailed sprayer	منضخة مقطورة
training stake	مسندة
transformation	تحول
translucent	شكيف
transplanting	نقل النباتات (شتل)
transplanter	مشتلة (آلة تشيل)
tray	صينية
tree forms	أشكال الشجر

tree lopper	مَشْدُوبَةٌ
tree of heaven (<i>Ailanthus altissima</i> (Mill)	شجرة السماء
tree peony (<i>Paeonia officinalis</i> L.)	عود الريح (شجيرة زينة)
tree planter	غارسة الأشجار
tree support	دِعامَةُ الشجرة
tree tie	رباط الشجرة
trellis	عَرِيش
trench	خندق
triangular planting	غرس مُثَلَّثِي
true - to - type	طبق الأصل ، صادق النمط
trumpet creeper (<i>Campsis radicans</i> Seem. ; <i>Tecoma</i> r. Juss. <i>Bigonía</i> r. L.)	زاحفة بوقية (متعلق زينة)
trumpet flower (<i>Incarvillea</i> Juss.)	زهرة بوقية
trumpet narcissus (<i>Narcissus pseudonarcissus</i> L.)	نَرَجِيس بوقي
trunk	جذع
tuft	نورة قِمْبَة (عنفود زهري مكثظ في لهاية الفرع)
tuber	دُرْبَة
tubercle	دُرْبَة
tuberose (<i>Polianthes tuberosa</i> L.)	مِسْك الروم

tuberous begonia (<i>Begonia tuberhybrida</i> Voss.)	بَغُونِيَّة دَرَنِيَّة
tuberous plant	نبات دَرَنِي
tuber rot (<i>Dahlia</i>)	تَعَفُّن دَرَنَات الدالِيا
tub plant	نبات الاحواض
tubular floret	رُهْبِرَات اُنْبُوِيَّة
tufted vetch (<i>Vicia cracca</i> L.)	دَنْدَرَان (نبات عَلَقَق بَقُولِي)
tulip (<i>Tulipa</i> L.)	خُزَامِي
tumor	وَرَم
tunic (bulb ,	غِلَاف (للبصل)
turgidity	اِنْتِفَاخ
turnip (<i>Brassica campestris</i> L. cv. <i>Rapa</i>)	لِفَت
turnip sawfly (<i>Athalia rosae</i> L.)	ذَبَابَةُ الْفَت الْمَشَارِيَّة
twig	غُصْبِن
twig scab	تَبَقُّع الْغُصْبِن
twining stem	سَاق مُلْتَمِّعَة

U

umbel	نُورَة خَيْمِيَّة
undercropping	زِرَاعَة مُتَدَاخِلَة
underground	تَحْتَ الْأَرْض
uneven coloured	مُتَبَايِن اللَّوْن
unicellular	أَحَادِي الْخَلِيَّة

unilocular	وَحِيدُ الْحُجْرَةِ
unisexual	وَحِيدُ الْجَيْسِ
unripe	فَجَّ
unsaleable	غَيْرُ مَالِحٍ لِلْبَيْعِ
untreated	غَيْرُ مَعَالَجٍ
urea	اليوريا
urine	تَوَلَّ
urn - shaped	كَأْسِي الشَّكْلِ

V

vacuum cooling	التبريد الفراغي
valerian (Valeriana L.)	فَارِدين (نبات عطري وطبي)
varietal purity	نقاوة الصنف
variety	صِنْف
variety choice	اختيار الصنف
variety trial	حَبْر الصنف
vascular bundle	حُزْمَةٌ وِعَائِيَّة
vascular disease	مَرَضٌ وِعَائِي
vegetable garden ; kitchen garden	بُسْتَانُ الْخَضَرِ
vegetable growing	زراعة الخضروات
vegetable kingdom	عَالَمُ النَّبَاتِ
vegetable milk	حَمِيب نباتي
vegetables	خَضَرَات
vegetation	نَبَت

vegetative	خَضَرِي
vein mosaic	تَبَرُّقُشُ العِرْق
ventilation	تَهْوِيَة
ventilator	مِهْوَاة
ventral suture (bot.)	دَرَزُ بَطْنِي
verbena	رَعِي الحَمَام
(Verbena L.)	
vernalization	المُحَالَجَة بِالبرودة
verticillium wilt (potato)	مرضُ الدَبُول (على الطَاظَة)
(Verticillium albo - atrum Rohnke et Berth.)	
vetch	بَيْقَة (نبات علف من القرنيات)
(Vicia L.)	
viable	حَيّ
vibrating screen ; v. riddle	غُرْبَال هَزَّاز
vibrating tine cultivator	مِعْزَقَة شوكِيَّة تَدْبُدِيَّة
vigorous rootstock	أَصْلٌ نَشِيط
vigour	نَشَاط
vine	كَرْمَة
(Vitis vinifera L.)	
vine culture	زِرَاعَة الكُرُوم
vine weevil	سُوسَة الكَرْمَة
(Otiorhynchus spp.)	
violet	بَنْفَسَج
(Viola L.)	
violet root rot	عَفَنُ حِذَرِ البَنْفَسَج
(Helicobasidium purpureum Pat.)	

virginia creeper
(*Parthenocissus quinquefolia* Plan.
ch. ; *Ampelopsis g.* Mich.)

الكرمة العذراء (متسلق للزينة)

virology

علمُ الحُمات

virus disease

مَرَضٌ حُمَيّ

vitamin

فيتامين

viticulture

زراعة الكروم

volatile

مُتَطَايِر

vole

فَأَرَةُ الحَفَل

(*Arvicola arvalis*)

W

wallflower

مَشْوَراً أَصْفَر

(*Cheiranthus cheiri* L.)

wall speedwell

الحَبَق (أعشاب تنمو في البساتين

(*Veronica arvensis* L.)

والحقول)

walnut

الجَوُز

(*Juglans regia* L.)

warm - water treatment

المُعَامَلَةُ بالماء الدافئ

wart disease (ptato)

مرض التآليل (على البطاطة)

(*Synchytrium endobioticum* (Schilb)
Perc.)

water balance

التوازن المائي

water conservation

صيانة الماء

water consumption

استهلاك الماء

water control

السيطرة المائية

water cress

حَرْف

(*Nasturtium officinale* R. Br.)

water culture	الزراعة المائية
water discharge	تصريف الماء
water distributing system	شبكة الري
watering can	إبريق السقي
water level	منسوب الماء
water level gauge	مقياس منسوب الماء
water - lily (<i>Nymphaea</i> L.)	زنبق الماء
waterlogging	نقرق
water melon (<i>Citrullus vulgaris</i> L.)	بطيخ أحمر
waterproof	متبك . كتيم
waterproof fitting	تركيبات ميكة للماء
water seal	مانع التسرب
water sprout ; water shoot	عُسلوح مائي
water supply	تجهيز الماء
water table	سطح الماء
wavy leaf ; sinuate l.	ورقة مُتَعَرِّجة
wax plant: (<i>Hoya carnosia</i> R. Br.)	نبات الشمع (متعلق معمّر ازهاره بلون الشمع)
weak rootstock	أصل ضعيف
weasel's snout (<i>Antirrhinum orontium</i> L.)	زهرة الخطم (شب)
wedge grafting	التركيب الإسفيني
weeds	أدغال
weeding	تعشيب

weed control	مكافحة الاعشاب الضارة . مكافحة الادغال
weeder	مِعْشَنَة
weeding fork	شوكة تعشيب
weeding - hook	مِنْجَل تعشيب
weeding machine	آلة تعشيب
weed killer	مبيد الادغال
weeping tree	شجرة متدلّية
weevil, onion (<i>Ceuthorrhynchus suturalis</i> F.)	سوسة البصل
weight loss	فقدُ الوزن
well	بَيْشَر
well drain	مَبْرَز عمودي
wellingtonia = big tree (<i>Sequoia gigantea</i> DC)	الشجرة العملاقة
wet bubble (mushroom growing) (<i>Mycogone pernicioso</i> Magn.)	الفُتْغَاعَة الرطبة (في زراعة القنطر)
wetter	مُرْطَب
wheat curl mite (<i>Eriophyes tulipae</i> kieffer.)	حَكَم النخاف الحنطة
wheelbarrow	عَاحِلَة يدوية
wheel hand hoe	مِعْرَاقَة يدوية دوّلاية
wig tree ; venetian sumach (<i>Cotinus coggyria</i> Mill. ; <i>Rhus</i> <i>cotinus</i> L.)	مُعْثاق السدفة
whip grafting ; tongue g.	التركيب الساي

whitebeam (<i>Sorbus aria</i> L.)	غُصْبِيرَاءُ بِيضَاءُ
white cabbage (<i>Brassica oleracea</i> L. cv. <i>Alba</i> DC)	كُرْتُوبٌ أَيْضُ
white clover (<i>Trifolium repens</i> L.)	نَعْلٌ أَيْضُ (عَشْبُ الرِّعَى)
whitefly (<i>Trialeurodes vaporariorum</i> Westw.)	الدَّهَابَةُ الْبِيضَاءُ
white mould (<i>Ramularia deusta</i> (Fuck) Back.)	العَفْنُ الْأَيْضُ
white plaster mould (<i>Scopulariopsis fimicola</i> Arm. et Barth.)	العَفْنُ الْأَيْضُ اللَّاصِقُ
white poplar (<i>Populus alba</i> L.)	الْحَنُوزُ الْأَيْضُ
white rot, onion (<i>Sclerotium cepivorum</i> Bork.)	عَفْنُ الصَّلِّ الْأَيْضُ
white rust (<i>Arabis</i>) (<i>Albugo candida</i> (Gray) Kze.)	الصَّدَأُ الْأَيْضُ (عَلَى الزَّهْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ)
white tip (leek) (<i>Phytophthora porri</i> Foister)	مَرَضُ الْقَيْمَةِ الْبِيضَاءِ (عَلَى الْكُرَّاتِ)
white willow (<i>Salix alba</i> L.)	الصَّنَافِ الْبَيْضُ
whorled (bot.)	دَائِرِي
wild carrot (<i>Daucus carota</i> L.)	حَزَرٌ بَرِّي (عَشْبٌ يَنْمُو فِي الْبَسَائِنِ)
wild cherry tree (<i>Prunus avium</i> L.)	كُرْتُوبٌ بَرِّي

wild radish (<i>Raphanus raphanistrum</i> L.)	فَجَلُّ بَرِّيَّ (عنب)
wild shoot	عُلوْج جَامِع
willow (<i>Salix</i> L.)	صَقَنَاص
willow beetle (<i>Cryptorhynchus lapathi</i> L.)	خُنْفَاء الصَفَاص
willow sawfly (<i>Plantania</i> spp.)	دَبَابَة الصَفَاص المَشَارِيَة
wilt (<i>Dianthus</i>) (i. a. <i>Phialophora</i>)	ذُبُول القَرَنُفُل
wilting point	حَدُّ الذُّبُول
wind break	مِصْدَرُ الرِّيح
wind - erosive soil	تُرْبَة مَنجَرَفَة بِالرِّيح
wind screen	مِصْدَرُ الرِّيح
winged fruit	ثَمَرَة مُجَنَّنَحَة
winter econite (<i>Eranthis hyemalis</i> Salsig.)	بَيْش شَتَوِي (نَبَات مَزْهَر مِّنَ الحَوَذَانِيَّات)
winter cauliflower ; broccoli (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> L.)	قُسْبِيْط شَتَوِي
winter grain mite (<i>Penthaleus major</i> Dug.)	حَنَكَم الحَبُوب الشَتَوِي
winter jasmine (<i>Jasminum nudiflorum</i> Ldl.)	يَاسْمِين شَتَوِي
winter moth (<i>Operophtera brumata</i> L.)	العُثَّة الشَّتَوِيَّة
winter rest period	السَّباتُ الشَتَوِي

winter savory ; mountain s. (<i>Satureia montana</i> L.)	تَدْعُ الجبال
wireworm <i>Agriotes</i> spp. (Larvae)	الدودة السلكية
wistaria (<i>Wisteria</i> Nutt.)	وسئارية (متعلق للزينة)
witches' broom and leaf curl (cherry) (<i>Taphrina cerasi</i> (Fuck) Sad.)	مرض ميكنتسة الساحر ة
witch hazel (<i>Hamamelis</i> L.)	المشتركة (شجيرة زهرها اصفر)
withering	ذبول
witloof chicory (<i>Cichorium intybus</i> L.)	شيكوريا برية
wooden strip lattice	شبكة خشبية
woodlouse (<i>Oniscus</i> spp.)	قمل الخشب (حشرة من الأرضيات)
woody plants	النباتات الخشبية
woolly apple aphid (<i>Eriosoma lanigerum</i> Hausm)	من التفاح القطني
worker bee (<i>Apis mellifera</i> L.)	نحلة شغالة
work shed	سقيفة عمل
worm	دودة
worm channel	نفق الدودة
wormy	مدود
wormwood (<i>Artemisia absinthium</i> L.)	أفسنتين (نبات طيب وللزينة)

wreath	لأكليل
wrinkled seeded pea	بازلاء مُجَعَّدَة
wych elm	حردار أجرد
(<i>Ulmus glabra</i> Huds.)	

X

xylem	خَشَب (النسيج الوعائي الخشبي)
-------	---------------------------------

Y

yarovisation ; vernalization	المعالجة بالبرودة
yarrow ; milfoil	أخيلية
(<i>Achillea millefolium</i> L.)	
yellowing	اصفرار
yellow leaf blister (<i>Populus</i>)	بثرة الأوراق الصفراء
(<i>Taphrina populina</i> Grev. ex. Fr.)	
yellow mould	العفن الاصفر
(<i>Myceliophthora lutea</i> Cost.)	
yellow of hyacinth	اصفرار السُّبُل
(<i>Xanthomonas hyacinthi</i> (wakk.) Dows.)	
yellow strips (<i>Narcissus</i>)	مرض الشرائط الصفراء (على النرجس)
yellow - tailed moth	العُثَّة الصفراء الذنب
(<i>Euproctis similis</i> Fuess.)	
yew	طقسوس (شجر زيتة من الصنوبريات)
(<i>Taxus</i> L.)	
yield ; return	(١) غَلَّة (٢) رَيَع
young plants	نباتات يافعة
y - virus disease (ptato)	حُمَة واي (على البطاطة)

Z

zig - zag harrow

عازقة مُتَمَرِّجة

zinc damage

ضَرَرُ الزنك

zinnia

زينة (ازهار حولية صيفية)

(Zinnia L.)

zonal pelargonium

لَقْنَتِي مُخَطَّط

(Pelargonium zonale Ait.)

مصطلحات علم البستنة

انكليزي - عربي



اعدتها لجنة الزراعة في المجمع العلمي العراقي
وافرها مجلس المجمع